

8	HR3555/HR3556	HR3553
	<p>Glass blender jar Съклена кана на пасатора Skleněná nádoba mixéru Klaasist kannmikseri kann Stakleni vrč blendera Üveg turmixkehely Блендер шыны ыдысы Stiklinis maišytuvo ąsotis Stikla blendera krūka Szkłany dzbanek Vas din sticlă al blenderului Стекланный кувшин blendera Sklená nádoba mixéra Staklena posoda mešalnika Staklena posuda blendera Скляна чаша blendera</p>	<p>Plastic blender jar Пластмасова кана на пасатора Plastiková nádoba mixéru Plastist kannmikseri kann Plastični vrč blendera Műanyag turmixkehely Пластик блендер ыдысы Plastikinis maišytuvo ąsotis Plastmasas blendera krūka Plastikowy dzbanek Vas din plastic al blenderului Пластиковый кувшин blendera Plastová nádoba mixéra Plastična posoda mešalnika Plastična posuda blendera Пластиковая чаша blendera</p>

9	HR3553/HR3556	HR3551	HR3554

© 2017 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
4240 002 03015

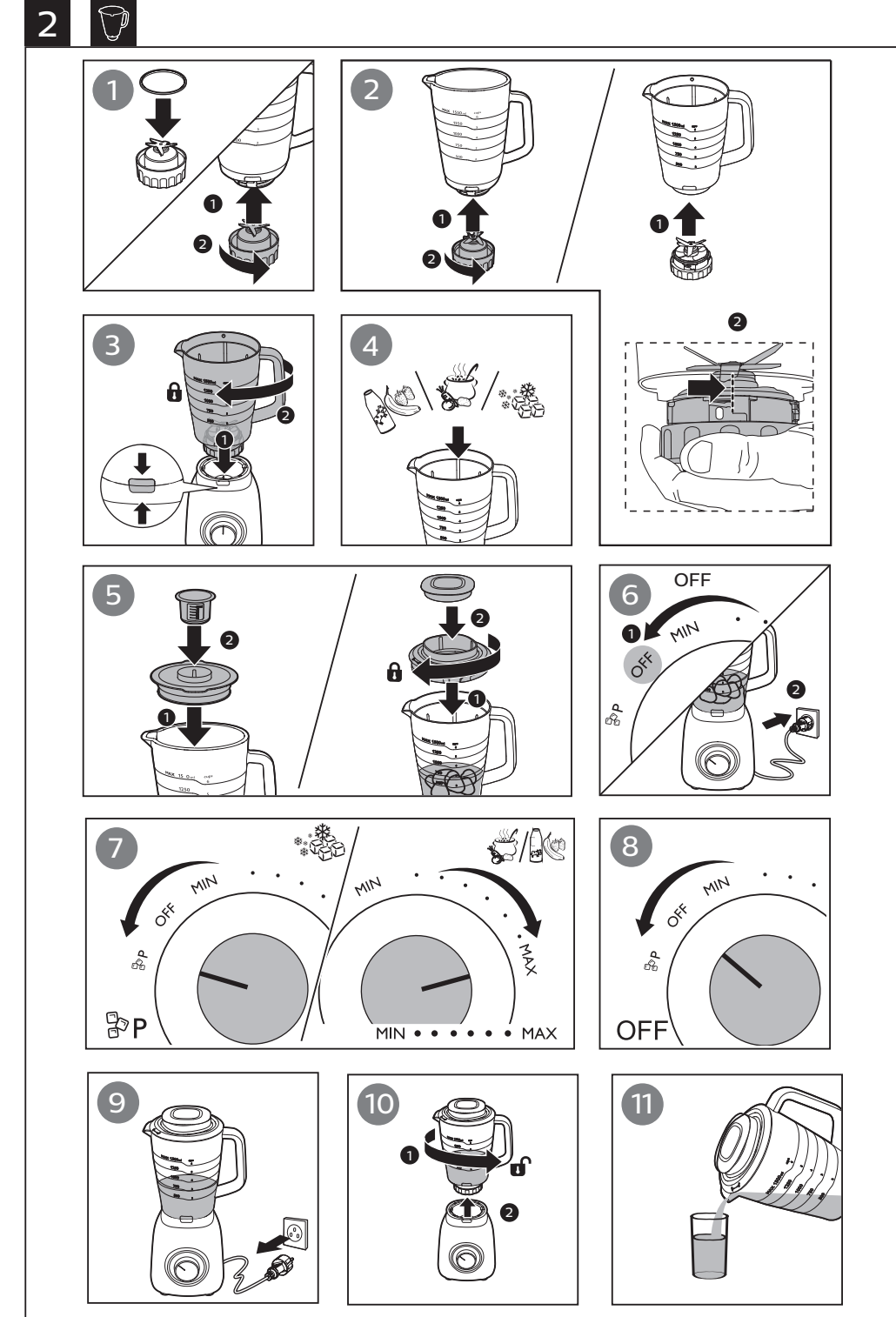
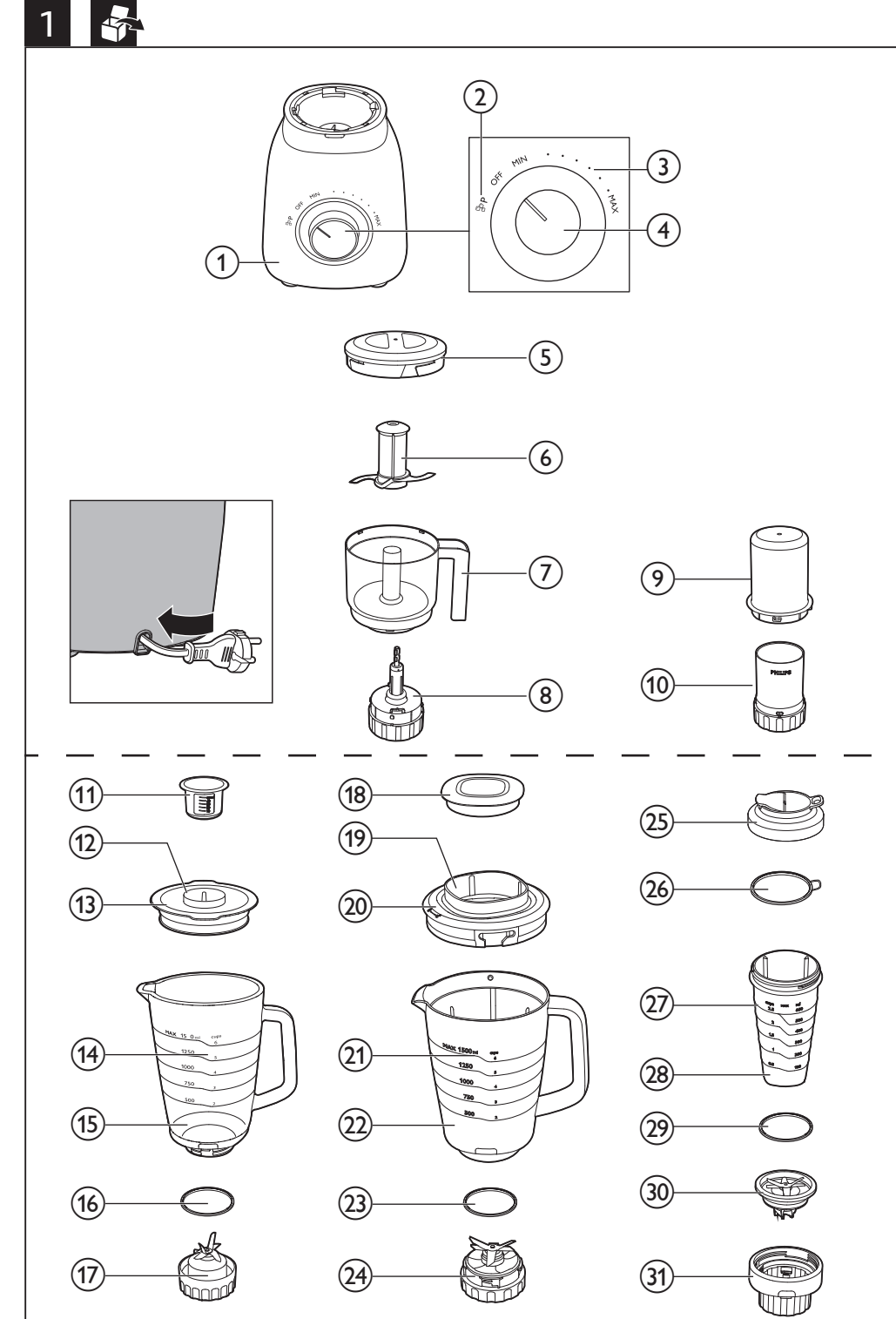


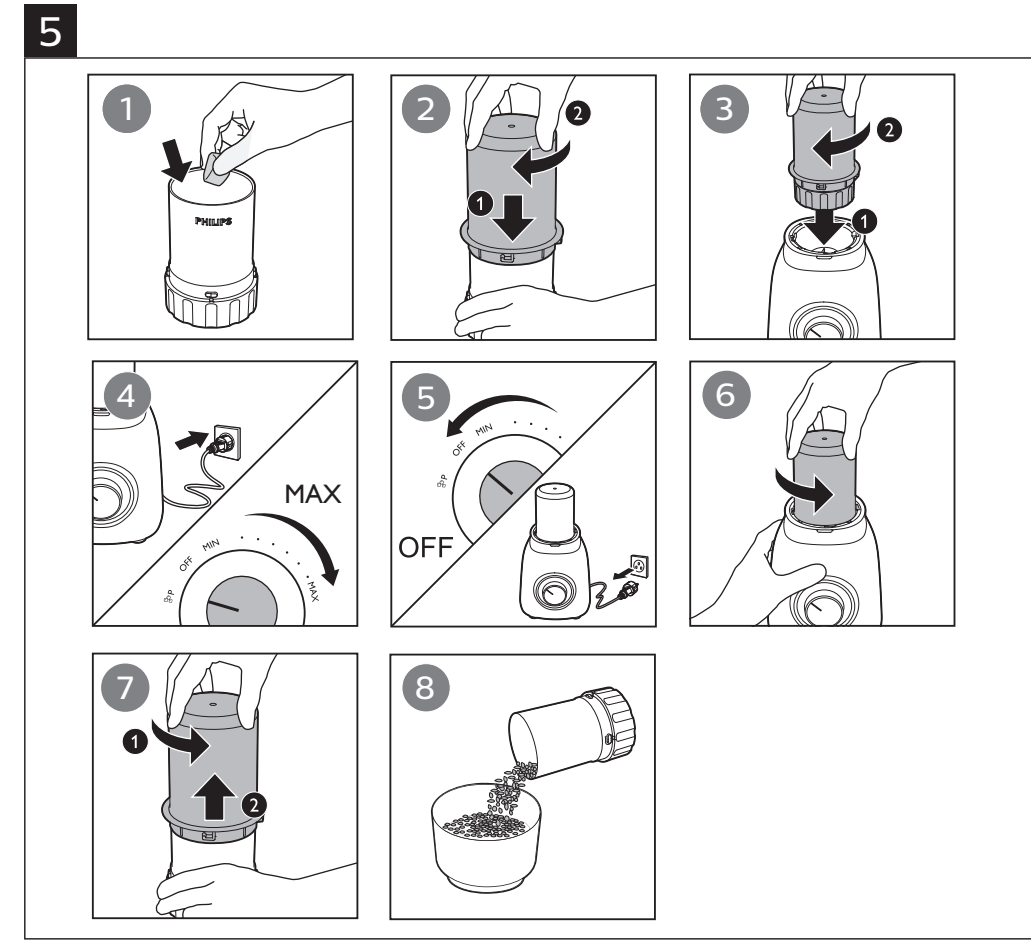
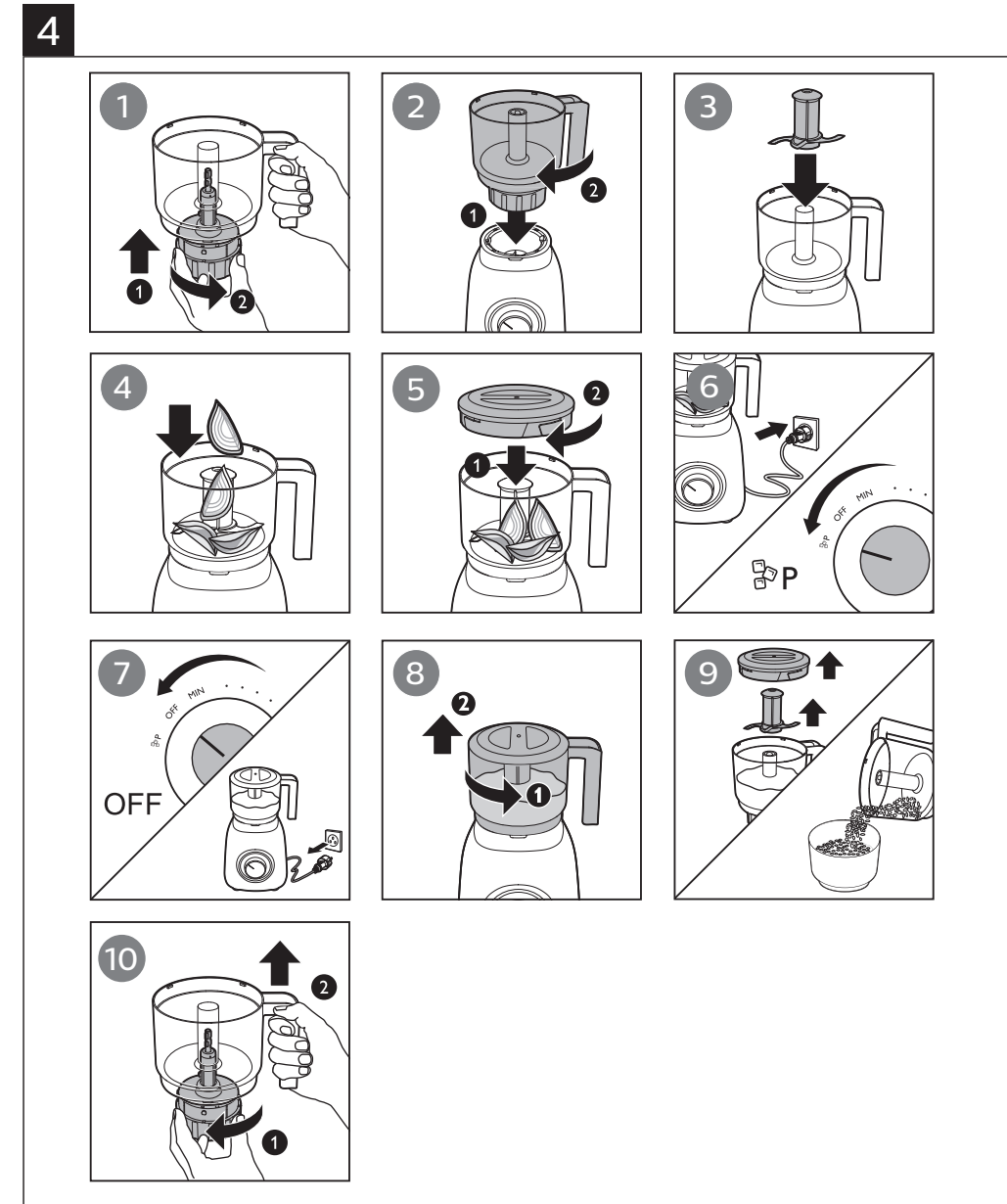
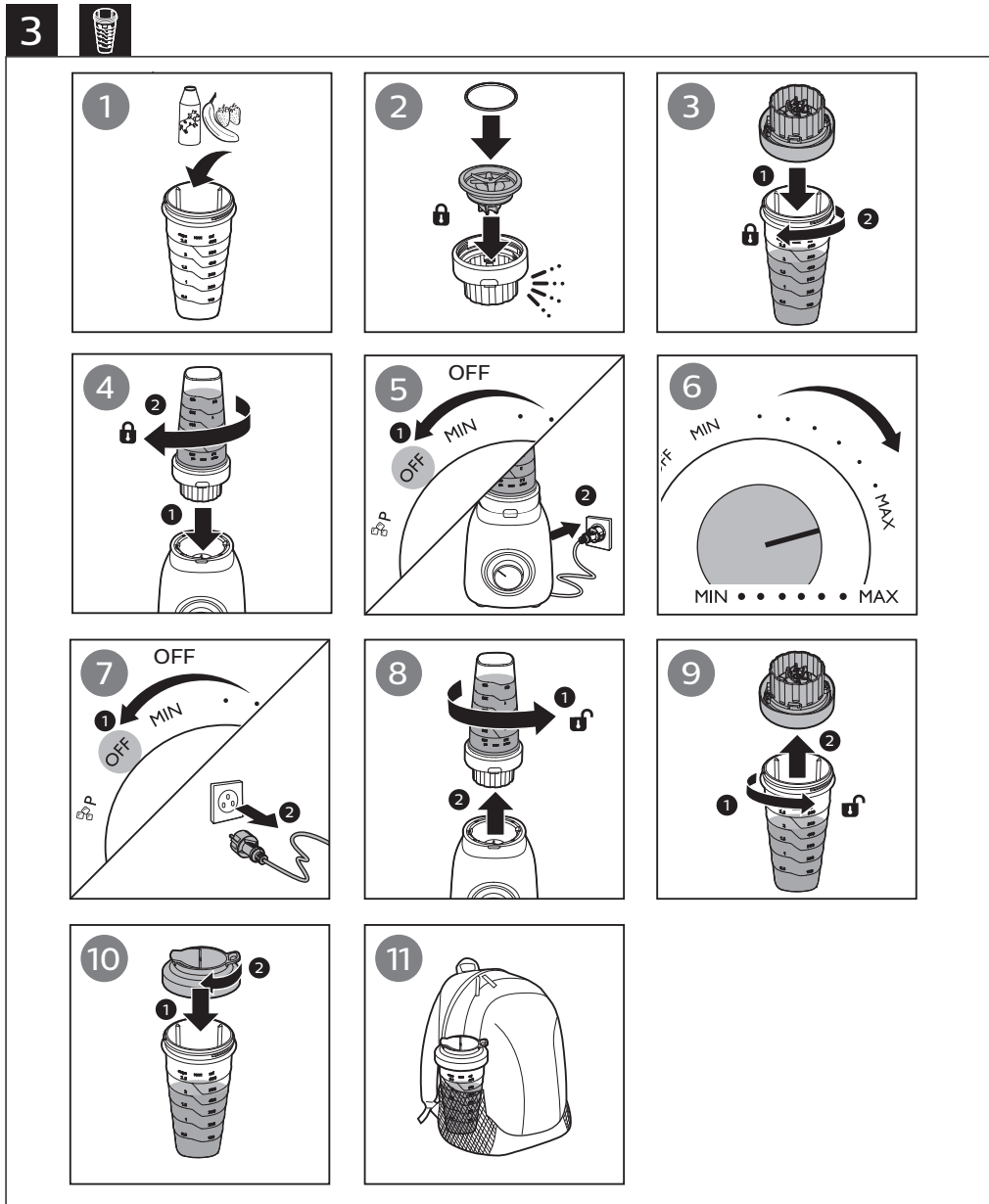
**PHILIPS**

HR3551, HR3553  
HR3554, HR3555  
HR3556



EN	User manual	7	LV	Lietotāja rokasgrāmata	74
BG	Ръководство за потребителя	15	PL	Instrukcja obsługi	83
CS	Příručka pro uživatele	25	RO	Manual de utilizare	92
ET	Kasutusjuhend	33	RU	Руководство пользователя	100
HR	Korisnički priručnik	41	SK	Príručka uživateľa	110
HU	Felhasználói kézikönyv	49	SL	Uporabniški priročnik	118
KK	Колданушынын нускасы	58	SR	Korisnički priručnik	126
LT	Vartotojo vadovas	66	UK	Посібник користувача	135



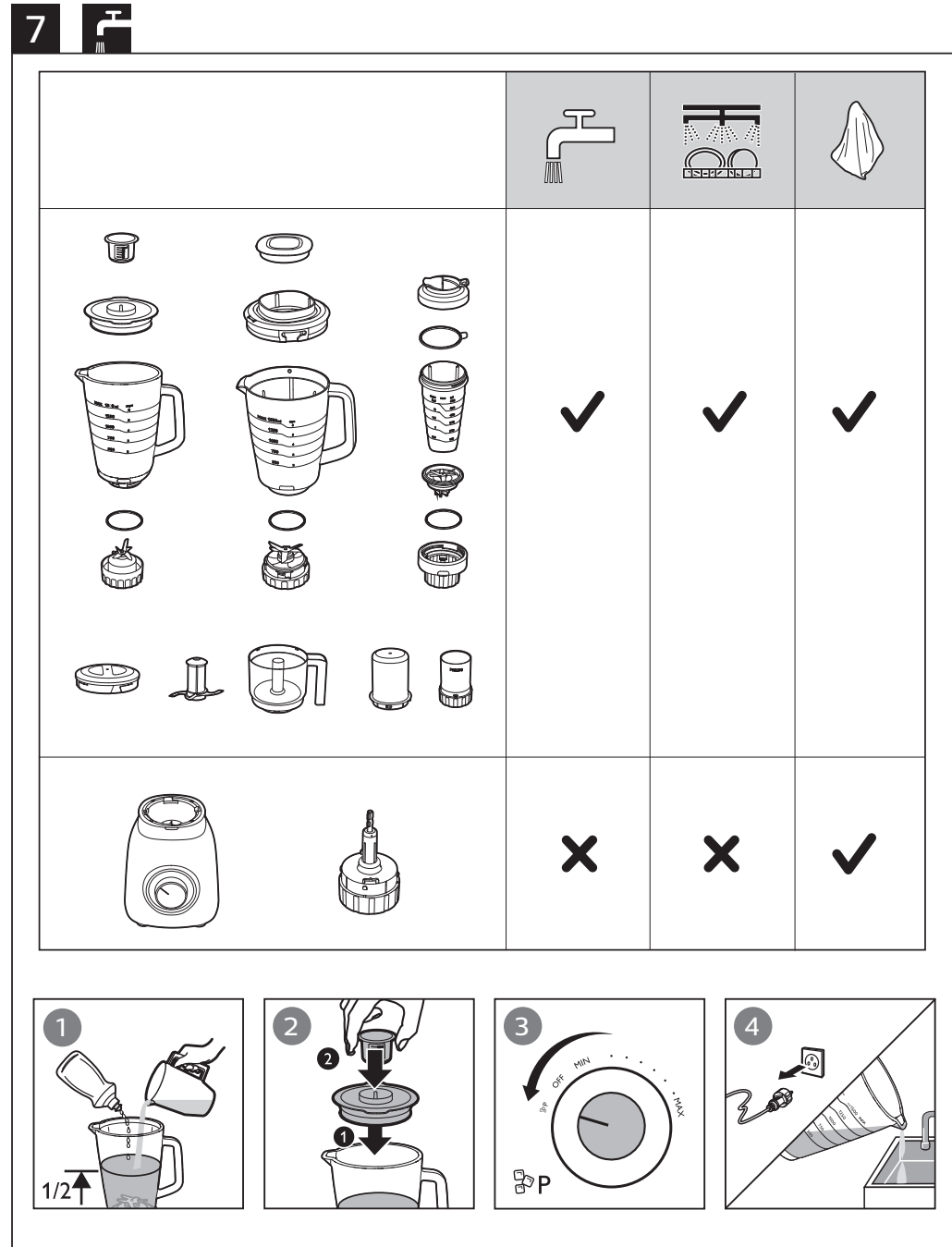


**6**

		Kg	Time	Power
		1500 ml	MAX	60 - 90 sec.
		1500 ml	MAX	60 - 90 sec.
		1000 ml	MAX	60 - 120 sec.
		500 ml	MAX	40 sec.
		1500 ml	MAX	30 - 60 sec.
		6 x	P	10 x P - 12 x P
		4 x	P	5 x P - 8 x P
		200 g	MAX	1 min
		300 ml	MAX	1 min
		200 g	MAX	1 min
		250 ml	MAX	1 min

**6**

		Kg	Time	Power
		80 g	MAX	30 sec.
		70 g	MAX	30 sec.
		70 g	MAX	30 sec.
		100 g	MAX	20 sec.
		20-40 g	MAX	10 sec.
		40 g	MAX	5 sec.
		300 g	P	8 x P - 10 x P
		300 g	MAX	10 sec.
		200 g	MAX	30 sec.
		200 g	MAX	30 sec.
		150 g	MAX	45 sec.



# 1 Important

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

## Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

## Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.

- Never use the blender jar to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.



- The appliance is intended to be used in household only.

### **Caution**

- Switch off the appliance and always disconnect from supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, approaching parts that move in use or cleaning.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar.
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- The appliance can only be switched on if the blender jar is assembled on the motor unit correctly.

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

---

## **Blender**

### **Warning**

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

## Caution

- Read the cleaning procedure from “User Manual” before use.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 60 °C.
- To prevent spillage, do not put more than 1.5 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1.25 litre in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly closed/ assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not let appliance run for more than 2 minutes at time.

- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Do not use glass jar right after taking it out from dishwasher or refrigerator. Let it stay at room temperature for at least 5 minutes before use.
- Noise level: Lc = 86dB(A)

---

## Chopper

### Warning

- Make sure the coupling unit is securely fastened to the chopper bowl before you assemble the chopper onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the chopper blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- Never reach into the chopper bowl with your fingers or an object while the appliance is running.

- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

### **Caution**

- Always make sure the lid is properly assembled on the chopper bowl before you switch on the appliance.
- If food sticks to the wall of the chopper bowl, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never use the chopper for more than 30 seconds without interruption.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.

---

## **Metal chopper**

### **Warning**

- Make sure the blade unit is securely fastened to the metal chopper before you assemble the metal chopper onto the motor unit.

- Never use the metal chopper to grind very hard ingredients such as nutmeg, Chinese rock sugar and ice cubes.
- Do not touch the cutting edges of the metal chopper blade unit when you clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.

### **Caution**

- Never use the metal chopper for more than 30 seconds without interruption.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- The metal chopper is not suitable for chopping raw meat. Use chopper (if provided) instead.

---

## **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar is assembled on the motor unit properly. If the blender jar, the metal chopper or the chopper bowl is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

## Overheat protection

The appliance is equipped with overheat protection. If the appliance overheats, it switches off automatically (which might occur during heavy processing jobs or if the appliance is not used according to the instructions in the user manual). If this happens, first switch off and unplug the appliance and let it cool down to room temperature. Then check if the quantity of ingredients you are processing does not exceed the quantity mentioned in the user manual or if something is blocking the blade unit. Then put the mains plug back into the power outlet and switch on the appliance again.

## 2 Overview (Fig. 1)

### Main unit

- ① Motor unit with control knob
- ② Pulse setting
- ③ Speed settings
- ④ Control knob

### Chopper

- ⑤ Chopper lid
- ⑥ Chopper blade unit
- ⑦ Chopper bowl
- ⑧ Coupling unit

### Metal chopper

- ⑨ Metal chopper cover
- ⑩ Metal chopper with blade unit

### Glass blender jar (HR3555/HR3556)

- ⑪ Measure cup
- ⑫ Opening in lid
- ⑬ Lid of the blender jar
- ⑭ Level indication
- ⑮ Blender jar
- ⑯ Sealing ring
- ⑰ Blade unit

---

## Plastic blender jar (HR3553)

- 18 Small lid
- 19 Opening in lid
- 20 Lid of the blender jar
- 21 Level indication
- 22 Blender jar
- 23 Sealing ring
- 24 Blade unit

---

## Tumbler (HR3551/ HR3553/HR3554/ HR3556)

- 25 Lid of the tumbler
- 26 Sealing ring of the lid
- 27 Level indication
- 28 Tumbler
- 29 Sealing ring of the blade unit
- 30 Blade unit of the tumbler
- 31 Collar

## 3 Before first use

Thoroughly clean the parts that will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter “Cleaning”).

### Note

- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in Fig.6
- Do not operate the appliance for more than 60 seconds at a time when processing heavy loads and let it cool down to room temperature for next operation.
- Do not attempt to process very thick recipes such as bread dough or mash potatoes.

## 4 Using your blender

---

### Using the blender jar (Fig. 2)

The blender is intended for:

- Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, shakes.
- Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
- Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

### Note

- Never overfill the blender jar above the maximum level indication (1.5 litres) to avoid spillage.

### Tip

- To process ingredients very briefly, turn the control knob to the pulse setting (**PULSE**) several times.
- Never use the pulse setting longer than a few seconds at a time.
- For chopping use cases, e.g. chop parsley, garlic, onion, etc., use the chopper accessory (CP6671) for best results.
- For dry/wet grinding use cases, e.g. make coffee bean powder, chili powder, etc., use the metal chopper accessory (CP6670) for best results.
- If you want to purchase an additional accessory, please contact Philips Consumer Care Center in your country.



## Using the tumbler jar (Fig. 3)

Make your smoothies or shakes directly with the tumbler. Remove the blade unit and attach the lid of the tumbler. Then you can bring the tumbler out and enjoy directly.

### Note

- Never overfill the tumbler jar above the maximum level indication to avoid spillage.
- Never fill the tumbler jar with soft drinks to avoid spillage.

## Using the chopper (Fig. 4)

You can use the chopper to chop ingredients such as onions, meat, herbs, vegetables, fruit, chocolate, firm cheese, baby food and nuts.

### Note

- Do not use the chopper to mix liquids. Use the blender for this purpose.
- Do not exceed the maximum level indicated on the chopper.
- Never fill the chopper with hot ingredients.

## Using the metal chopper (Fig. 5)

You can use the metal chopper to chop ingredients such as onions, meat, herbs, vegetables, fruit, chocolate, firm cheese, baby food and nuts.

### Note

- The metal chopper is not suitable for chopping very hard ingredients like nutmeg and ice cubes.
- Do not use the metal chopper to process liquids such as fruit juice.
- Do not process ingredients more than the metal chopper's height.
- Never fill the metal chopper with hot ingredients.

## 5 Cleaning

Easily cleaning the blender jar: Follow the steps: 1 2 3 4 in Fig.7.

### Note

- Make sure to turn the control knob to the pulse setting (PULSE) a few times.

## 6 Baby Food Recipe

Ingredients	Quantity	Speed	Time
Water	400 ml	MAX	40 sec
Cooked potato	700 g		
Cooked carrot	200 g		



### Note

- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.

## 7 Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

# 1 Важно

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

## Опасност

- Не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течеща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

## Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в хранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран

- от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, хранващият кабел или други части са повредени.
- Никога не използвайте каната на пасатора за включване и изключване на уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.

- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Не докосвайте остриетата, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Бъдете внимателни, ако наливате горещи течности в кухненския робот или пасатора, тъй като поради изпаренията може ненадейно да пръсне течност навън.
- Този уред е предназначен само за домакински цели.

### **Внимание**

- Изключете уреда и винаги изваждайте щепсела от контакта, ако го оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване, приближаване към части, които се движат при употреба, или при почистване.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте максималното ниво, обозначено на каната на пасатора.
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в съответната таблица.
- Уредът може да бъде включен само ако каната на пасатора е сглобена правилно към задвижващия блок.
- За да се избегне евентуална опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, този уред не бива никога да се свързва към вършен

превключвател, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от енергоснабдяването.

---

## Блендер

### Предупреждение

- Никога на бъркайте в каната на пасатора с пръсти или някакъв предмет по време на работа на уреда.
- Убедете се, че режещият блок е здраво затегнат към каната на пасатора, преди да монтирате каната към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на пасатора, когато боравите с него или го почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните

продуктите, които са задръстили ножовете.

### Внимание

- Преди употреба се запознайте с процедурата за почистване от "Ръководството за потребителя".
- Никога не сипвайте в каната на пасатора съставки, които са по-горещи от 60°C.
- За да избегнете разливане, не сипвайте повече от 1,5 литра течност в каната на пасатора, особено когато работите на високи обороти. Не сипвайте повече от 1,25 литър в каната на пасатора, когато обработвате горещи течности или продукти, които се разпенват.
- Ако по стената на каната поленат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.



- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен върху каната и дали мерната чаша е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Не оставяйте уреда да работи повече от 2 минути без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уреда да изстине до стайна температура, преди да обработите поредното количество.
- Не използвайте стъклената кана веднага след като я извадите от съдомиялната или хладилника. Оставете я на стайна температура за поне 5 минути преди употреба.
- Ниво на шума:  
Lc = 86 dB(A)

---

## Уред за нарязване

### Прегупреждане

- Блокът за присъединяване трябва да е здраво затегнат към купата на кълащата приставка, преди да сглобите кълащата приставка към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на кълащата приставка, когато боравите с нея или я почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Никога не бъркайте в купата на кълащата приставка с пръсти или някакъв предмет, докато уредът работи.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите, които са задръстили ножовете.

## Внимание

- Винаги проверявайте дали капакът е добре поставен върху купата на кълцащата приставка, преди да включите уреда.
- Ако по стената на купата на кълцащата приставка поленат продукти, изключете уреда и извадете щенсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Никога не използвайте кълцащата приставка повече от 30 секунди без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уреда да изстине до стайна температура, преди да обработите поредното количество.

---

## Метална кълцаща приставка

### Прегупреждение

- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към металната кълцаща приставка, преди да монтирате металната кълцаща приставка към задвижващия блок.
- Никога не използвайте металната кълцаща приставка за смилане на много твърди продукти, като например индийско орехче, едрокристална захар или кубчета лед.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на металната кълцаща приставка, когато я почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.

## Внимание

- Никога не използвайте металната кълцаща приставка за повече от 30 секунди без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уреда да изстине до стайна температура, преди да обработите поредното количество.
- Металната кълцаща приставка не е подходяща за смилане на сурово месо. Вместо това използвайте кълцащата приставка (ако има такава).

---

## Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания. Ако се употребява правилно и съгласно указанията в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

---

## Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC).



Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

---

## Вградена защитна блокировка

Тази функция гарантира, че ще можете да включите уреда само ако каната на пасатора е сглобена правилно към задвижващия блок. Ако каната на пасатора, металната кълцаща приставка или купата на кълцащата приставка са сглобени правилно, вградената защитна блокировка ще се отключи.

## Защита срещу прегриване

Уредът разполага със защита срещу прегрев. Ако уредът прегрее, то той ще се изключи автоматично (което може да се случи по време на интензивна обработка или ако уредът не се използва съгласно указанията в ръководството за потребителя). В такъв случай първо изключете уреда, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине до стайна температура. След това проверете дали количеството на обработваните продукти не надвишава посоченото в ръководството за потребителя количество и дали нещо не блокира режещия блок. След това отново включете щепсела в контакта и включете уреда.

## 2 Преглед (фиг. 1)

### Главно устройство

- ① Задвижващ блок с регулиращ ключ
- ② Импулсна настройка
- ③ Настройки за скорост
- ④ Ключ за регулиране

### Уред за нарязване

- ⑤ Капак на кълцащата приставка
- ⑥ Режещ блок на кълцащата приставка
- ⑦ Купа на кълцащата приставка
- ⑧ Блок за присъединяване

## Метална кълцаща приставка

- ⑨ Капак на металната кълцаща приставка
- ⑩ Метална кълцаща приставка с режещ блок

## Съгласна кана на пасатора (HR3555/ HR3556)

- ⑪ Мерителна чаша
- ⑫ Отвор в канала
- ⑬ Капак на каната на пасатора
- ⑭ Обозначение за ниво
- ⑮ Кана на пасатора
- ⑯ Уплътнителен пръстен
- ⑰ Режещ блок

## Пластмасова кана на пасатора (HR3553)

- ⑱ Малък капак
- ⑲ Отвор в канала
- ⑳ Капак на каната на пасатора
- ㉑ Обозначение за ниво
- ㉒ Кана на пасатора
- ㉓ Уплътнителен пръстен
- ㉔ Режещ блок

## Кана (HR3551/HR3553/ HR3554/HR3556)

- 25 Капак на чашата
- 26 Уплътнителен пръстен на капака
- 27 Показател на нивото
- 28 Кана
- 29 Уплътнителен пръстен на режещия блок
- 30 Режещ блок на каната
- 31 Пръстен

## 3 Преди първата употреба

Почистете старателно частите, които влизат в контакт с храна, преди да използвате уреда за първи път (вижте раздел "Почистване").

### Забележка

- Не превишавайте максималните количества и време за обработка, посочени на Фиг. 6
- Не допускайте уреда да работи повече от 60 секунди, когато обработва по-голямо количество продукти, и го оставете да се охлади до стайна температура, преди да го използвате отново.
- Не се опитвайте да обработвате прекалено плътни продукти, като например тесто за хляб или картофено пюре.

## 4 Използване на Вашия пасатор

### Използване на пасатора (фиг. 2)

Пасаторът е предназначен за:

- Разбъркване на течности, напр. млечни продукти, сосове, плодови сокове, супи, коктейли, шейкове.
- Разбъркване на меки продукти, като тесто за палачинки или майонеза.
- Приготвяне на пюре от сварени продукти, напр. за приготвяне на бебешки храни.

### Забележка

- Никога не препълвайте каната на пасатора над показателя за максимално ниво (1,5 литра), за да избегнете разливане.

### Съвет

- За да обработите продуктите за много кратък период, завъртете регулиращия ключ на импулсна настройка (**PULSE**) няколко пъти.
- Не ползвайте импулсния режим в продължение на повече от няколко секунди наведнъж.
- За кълцане, например кълцане на магданоз, чесън, лук и др., използвайте аксесоара за кълцане (CP6671) за най-добри резултати.
- За сухо/мочно смилане, например смилане на кафе на зърна на прах, лют червен пипер и др., използвайте аксесоарната метална кълцаща приставка (CP6670) за най-добри резултати.
- Ако искате да закупите допълнителен аксесоар, моля, свържете се с Центъра за обслужване на потребители на Philips във Вашата държава.



## Използване на каната (фиг. 3)

Направете си смутита или шейковете директно с каната. Свалете режещия блок и поставете каната на каната. След това можете да извадите каната и да се насладите директно от нея.

### Забележка

- Никога не препълвайте каната над индикатора за максимално ниво, за да избегнете разливане.
- Никога не сипвайте в каната безалкохолни напитки, за да избегнете разливане.

## Използване на кълцащата приставка (фиг. 4)

Можете да използвате кълцащата приставка за кълцане на продукти като лук, месо, пресни подправки, зеленчуци, плодове, шоколад, твърди сирена, бебешка храна и ядки.

### Забележка

- Не използвайте кълцащата приставка за смесване на течности. За тази цел използвайте пасатора.
- Не превишавайте максималното ниво, указано на кълцащата приставка.
- Никога не пълнете кълцащата приставка с горещи продукти.

## Използване на металната кълцаща приставка (фиг. 5)

Можете да използвате металната кълцаща приставка за кълцане на продукти като лук, месо, подправки, зеленчуци, плодове, шоколад, твърди сирена, бебешка храна и ядки.

### Забележка

- Металната кълцаща приставка не е подходяща за нарязване на много твърди продукти като индийско орехче и кубчета лед.
- Не използвайте металната кълцаща приставка за обработване на течности, като например плодов сок.
- Не обработвайте продукти с по-голяма височина от тази на металната кълцаща приставка.
- Никога не пълнете металната кълцаща приставка с горещи продукти.

## 5 Почистване

Лесно почистване на каната на пасатора: Следвайте стъпките: 1, 2, 3, 4 на фиг. 7.

### Забележка

- Завъртете регулиращия ключ на импулсната настройка (PULSE) няколко пъти.

## 6 Рецепта за бебешка храна

Съставки	Количество	Скорост	Време
Вода	400 мл	MAX	40 сек
Варени картофи	700 г		
Варени моркови	200 г		



### Забележка

- Винаги изчакайте уреда да изстине до стайна температура, преди да обработите поредното количество.

## 7 Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

# 1 Důležité

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

## Nebezpečí

- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani ji neproplachujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

## Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Nepoužívejte nádobu mixéru k zapínání nebo vypínání přístroje.
- Nikdy nenechte přístroj pracovat bez dozoru.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nedotýkejte se nožů, zejména dokud je přístroj připojen k napájecí síti. Nože jsou velmi ostré.

- Při nalévání horkých tekutin do kuchyňského robota nebo mixéru buďte opatrní, může nečekaně vystříknout.
- Tento přístroj je navržen pouze pro domácí používání.

### **Upozornění**

- Pokud zařízení zůstane bez dozoru, před složením, rozložením, čištěním nebo manipulací s pohyblivými částmi, jej vždy vypněte a odpojte od napájení.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální hladinu, která je na nádobě mixéru vyznačena.
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v příslušných tabulkách.

- Přístroj lze zapnout pouze v případě, že je nádoba mixéru správně nasazena na motorové jednotce.
- Abyste předešli možnému nebezpečí kvůli nezáměrnému resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj nikdy připojený k externímu spínacímu zařízení, jako je např. časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.

---

### **Mixér**

#### **Varování**

- Nikdy nevkládejte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Před připevněním nádoby mixéru k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k nádobě mixéru.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů mixéru. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.

- Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj ze sítě ještě před odstraňováním přísad, které ji zablokovaly.

### Upozornění

- Před použitím si v „Uživatelské příručce“ přečtěte, jak postupovat při čištění.
- Nikdy neplňte nádobu mixéru přísadami, které jsou teplejší než 60 °C.
- Nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,5 litru tekutin, především v případech, kdy je zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozlití. Pokud zpracováváte horké tekutiny nebo pěnivé ingredience, nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,25 litru tekutin.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je

- řádně zavřeno/nasazeno na nádobě a odměrka je správně vložena do víka.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 2 minuty.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.
- Nepoužívejte skleněnou nádobu ihned po vyjmutí z myčky nebo lednice. Nechejte ji před použitím stát alespoň 5 minut při pokojové teplotě.
- Hladina hluku:  
Lc = 86 dB(A)

---

### Sekáček

#### Varování

- Před nasazením sekáčku na motorovou jednotku zkontrolujte, zda je spojovací jednotka pevně připevněna k misce sekáčku.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů sekáčku. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.



- Nikdy nevkládejte do misky sekáčku prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj ze sítě ještě před odstraňováním přísad, které ji zablokovaly.

### **Upozornění**

- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, zda je víko řádně nasazeno na misce sekáčku.
- Pokud se na stěnách nádoby sekáčku přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Nikdy nenechávejte sekáček v nepřetržitém provozu déle než 30 sekund.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.

---

## **Kovový sekáček**

### **Varování**

- Před nasazením kovového sekáčku na motorovou jednotku zkontrolujte, zda je nožová jednotka pevně připevněna ke kovovému sekáčku.
- Nikdy kovový sekáček nepoužívejte na mletí velmi tvrdých přísad, jako jsou muškátové ořechy, cukrkandl nebo kostky ledu.
- Při čištění se nedotýkejte nožové jednotky kovového sekáčku. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.

### **Upozornění**

- Nikdy nenechávejte kovový sekáček v nepřetržitém provozu déle než 30 sekund.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.

- Kovový sekáček není vhodný pro úpravu syrového masa. Použijte radši sekáček (je-li k dispozici).

## Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí (EMF). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

## Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).



Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví

## Vestavěný bezpečnostní vypínač

Tato funkce zajišťuje, aby bylo možné zapnout přístroj pouze v případě, že jsou nádoba mixéru a motorová jednotka správně sestaveny. Pokud jsou nádoba mixéru, kovový sekáček nebo mísa sekáčku řádně nasazeny, integrovaný bezpečnostní vypínač se odblokuje.

## Ochrana přehřátí

Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se zařízení přehřívá, automaticky se vypne (což se může stát během zpracování tvrdších ingrediencí nebo pokud zařízení nepoužíváte podle uživatelské příručky). Pokud k tomu dojde, přístroj nejdříve vypněte a odpojte jej od elektrické sítě, pak jej nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Následně zkontrolujte, zda množství zpracovávaných přísad není větší než množství specifikované v uživatelské příručce, nebo zda něco neblokuje nožovou jednotku. Poté zástrčku znovu zapojte do zásuvky a přístroj opět zapněte.

## 2 Přehled (obr. 1)

### Hlavní jednotka

- 1 Motorová jednotka s ovládacím knoflíkem
- 2 Nastavení pulzace
- 3 Nastavení rychlosti
- 4 Ovládací knoflík

### Sekáček

- 5 Víko sekáčku
- 6 Nožová jednotka sekáčku
- 7 Mísa sekáčku
- 8 Spojovací jednotka

### Kovový sekáček

- 9 Kryt kovového sekáčku
- 10 Kovový sekáček s nožovou jednotkou

---

## Skleněná nádoba mixéru (HR3555/HR3556)

- ⑪ Odměrka
- ⑫ Otvor ve víku
- ⑬ Víko nádoby mixéru
- ⑭ Indikace hladiny
- ⑮ Nádoba mixéru
- ⑯ Těsnicí kroužek
- ⑰ Nožová jednotka

---

## Plastová nádoba mixéru (HR3553)

- ⑱ Malé víčko
- ⑲ Otvor ve víku
- ⑳ Víko nádoby mixéru
- ㉑ Indikace hladiny
- ㉒ Nádoba mixéru
- ㉓ Těsnicí kroužek
- ㉔ Nožová jednotka

---

## Sklenice (HR3551/ HR3553/HR3554/ HR3556)

- ㉕ Víko sklenice
- ㉖ Těsnicí kroužek víka
- ㉗ Indikace hladiny
- ㉘ Sklenice
- ㉙ Těsnicí kroužek nožové jednotky
- ㉚ Nožová jednotka sklenice
- ㉛ Prstenec

## 3 Před prvním použitím

Než přístroj poprvé použijete, pečlivě umyjte všechny díly, které přicházejí do styku s potravinami (viz kapitola „Čištění“).

### Note

- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené na obr. 6
- Při zpracování velkých dávek nepoužívejte přístroj nepřetržitě více než 60 sekund a poté nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nepokoušejte se zpracovávat velmi husté materiály, například chlebové těsto nebo šťouchané brambory.

## 4 Použití mixéru

---

### Použití nádoby mixéru (obr. 2)

Mixér je vhodný pro:

- Mixování tekutin, například mléčných produktů, omáček, ovocných šťáv, polévek, míchaných nápojů či koktejlů.
- Mixování měkkých přísad, například lívancového těsta nebo majonéz.
- Šlehání vařených přísad, například k výrobě dětské stravy.

### Note

- Mixér nikdy nepřepřlůjíte nad ukazatel maximální úrovně (1,5 litru), aby nedošlo k rozliti.

## Upozornění

- Chcete-li ingredience zpracovávat jen krátce, otočte knoflík ovládání několikrát do polohy pulzace (**PULSE**).
- Nikdy nepoužívejte nastavení pulzace déle než několik sekund.
- Při použití pro sekání, např. při sekání petržele, česneku, cibule atd., použijte příslušenství pro sekání (CP6671) pro co nejlepší výsledky.
- Při suchém/mokrém mletí, např. při výrobě prášku z kávových bobů, prášku z chilli atd., použijte kovový sekáček z příslušenství (CP6670) pro co nejlepší výsledky.
- Chcete-li zakoupit další příslušenství, obraťte se na Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

## Použití skleněné nádoby (obr. 3)

Připravte smoothies nebo koktejly přímo pomocí sklenice. Vyjměte nožovou jednotku a připojte víko sklenice. Pak stačí sklenici vyjmout a rovnou si pochutnat.

### Note

- Skleněnou nádobu nikdy nepřepřlňujte nad ukazatel maximální úrovně, aby nedošlo k rozliti.
- Skleněnou nádobu nikdy neplňte šumivými nápoji, jinak by došlo k rozliti.

## Použití sekáčku (obr. 4)

Sekáček lze použít k sekání přísad, jako je cibule, maso, bylinky, zelenina, ovoce, čokoláda, tvrdý sýr, dětská strava a ořechy.

### Note

- Nepoužívejte sekáček k mixování tekutin. Pro tento účel použijte mixér.
- Nepřekračujte maximální hladinu plnění uvedenou na sekáčku.
- Nikdy neplňte sekáček horkými ingrediencemi.

## Použití kovového sekáčku (obr. 5)

Kovový sekáček lze použít k sekání přísad, jako je cibule, maso, bylinky, zelenina, ovoce, čokoláda, tvrdý sýr, dětská strava a ořechy.

### Note

- Kovový sekáček není vhodný pro drcení nadměrně tvrdých přísad, jako jsou například muškátové ořechy nebo kostky ledu.
- Kovový sekáček rovněž nepoužívejte pro zpracování tekutých směsí, jako jsou ovocné šťávy.
- Zpracovávejte pouze tolik ingrediencí, aby nepřesáhla výšku kovového sekáčku.
- Nikdy neplňte kovový sekáček horkými ingrediencemi.

## 5 Čištění

Snadný postup čištění nádoby mixéru: postupujte dle kroků: 1 2 3 4 na obr. 7.



### Note

- Nezapomeňte několikrát otočit knoflík ovládání do polohy pulzace (PULSE).

## 6 Recept na přípravu kojenecké stravy

Ingredience	Množství	Frekvence	Čas
Voda	400 ml	MAX	40 s
Vařený brambor	700 g		
Vařená mrkev	200 g		



### Note

- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.

## 7 Záruka a služby

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete servis či nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.



# 1 Tähtis

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

## Oht

- Ärge kastke mootorit vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all. Mootorisektsiooni puhastage ainult niiske lapiga.

## Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Ärge kasutage seadet kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud.

- Ärge kunagi kasutage mikserikannu seadme sisse või välja lülitamiseks.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- Seadmeid võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellele puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kui seade on elektrivõrku ühendatud, ärge terasid puudutage. Terad on väga teravad.
- Olge ettevaatlik kuuma vedeliku valamisel köögikombaini või kannmikserisse, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmest välja paiskuda.

- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.

### **Ettevaatust**

- Enne seadme järelevalveta jätmist, seadmele detailide lisamist, eemaldamist või kasutamise või puhastamise ajal liikuvatele osadele lähenemist, lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge ületage kannmikseri kannule märgitud maksimaaltaseme märgist.
- Ärge ületage vastavas tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust.
- Seadet saab sisse lülitada ainult siis, kui kannmikseri kann on õigesti mootori külge paigaldatud.

- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida termilise ohutuslüli ettekavatsematu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada ei välise lülitusseadmega, nagu nt taimeriga, ega ühendada skeemiga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.

---

## **Kannmikser**

### **Hoiatus**

- Ärge kunagi pange sõrmi ega muid objekte töötava kannmikseri kannu.
- Veenduge selles, et lõiketerad oleks kindlalt kinnitatud kannmikseri kannu külge, enne kui paigaldate kannu mootorisektsiooni külge.
- Ärge katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.

- Lõiketerade ummistumisel tõmmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.

### Ettevaatust

- Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendi puhastustoimingute osaga.
- Ärge täitke kannmikseri kannu toiduainetega, mis on kuumemad kui 60 °C.
- Mahaloksumise vältimiseks ärge pange kannmikseri kannu üle 1,5 liitri vedelikku, eriti kui kavatsete kasutada suure kiirusega režiimi. Ärge täitke kannmikseri kannu üle 1,25 liitri piiri, kui mikserdate kuumi vedelikke või komponente, mis lähevad vahtu.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.

- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule peale pandud või külge pandud ja mõõtetass oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Ärge laske seadmel korraga üle 2 minuti töötada.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.
- Ärge kasutage klaaskannu kohe pärast seda, kui olete selle nõudepesumasinast või külmkapist välja võtnud. Laske sellel enne kasutamist 5 minutit toatemperatuuril seista.
- Müratase: Lc = 86 dB (A)

---

### Hakkija

#### Hoiatus

- Veenduge, et enne hakkija kinnitamist mootoriseksiooni külge oleks liitmik kindlalt kinnitatud hakkimiskausi külge.

- Ärge katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal kannmikseri löiketerade löikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Ärge kunagi pange seadme töötamise ajal sõrmi ega muid objekte hakkimiskaussi.
- Löiketerade ummistumisel tõmmake enne löiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.

### **Ettevaatust**

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige alati, kas kaas on korralikult hakkimiskaasi külge kinnitatud.
- Kui toiduained kleepuvad hakkija nõu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- ärge kunagi kasutage hakkijat tööd

katkestamata üle 30 sekundi järjest.

- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.

---

## **Metallist hakkija**

### **Hoiatus**

- Veenduge, et enne metallist hakkija mootorisektsiooni külge paigaldamist oleks terad kindlalt metallist hakkija külge kinnitatud.
- Ärge kasutage metallist hakkijat kunagi väga kõvade koostisainete, näiteks muskaatpähkli, hiina tükksuhkru ja jääkuubikute peenestamiseks.
- Ärge katsuge puhastamise ajal metallist hakkija löiketerade löikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.

### **Ettevaatust**

- Ärge kasutage metallist hakkijat üle 30 sekundi järjest.

- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.
- Metallist hakkija ei sobi toore liha hakkimiseks. Selle asemel kasutage hakkijat (kui on olemas).

## Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega (EMF) käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seda tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

## Ringlussevõtt

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste kodumajapidamisjäätmete hulka (2012/19/EL).



Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

## Sisseehitatud ohutuslukk

See funktsioon tagab, et seadet on võimalik sisse lülitada üksnes siis, kui olete kannmikseri kannu õigesti mootori külge kinnitanud. Kui kannmikseri kann, metallist hakkija või hakkimiskauss on korralikult kinnitatud, siis ohutuslukk avaneb.

## Ülekuumenemiskaitse

Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega. Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja (mida võib ette tulla juhul, kui töödeldav kogus on suur või kui seadet ei kasutata kasutusjuhendis toodud juhendite kohaselt). Kui mootori vooluringi kaitse lülitab mootori välja, lülitage kõigepealt seade välja, eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske seadmel toatemperatuurile jahtuda. Seejärel veenduge, et töödeldavate koostisainete kogus ei ületa kasutusjuhendis ette nähtud kogust ning et miski ei ummista lõiketera. Seejärel sisestage pistik uuesti seinakontakti ja lülitage seade sisse.

## 2 Ülevaade (joonis 1)

### Põhiseade

- 1 Mootorisektsioon koos juhtnupuga
- 2 Impulssrežiimi seade
- 3 Kiiruse seaded
- 4 Juhtnupp

### Hakkija

- 5 Hakkija kaas
- 6 Hakkija lõiketerade moodul
- 7 Hakkimiskauss
- 8 Liitmik

### Metallist hakkija

- 9 Metallist hakkija kaas
- 10 Metallist hakkija koos lõiketeraga

---

## Klaasist kannmikseri kann (HR3555/HR3556)

- ⑪ Mõõtenõu
- ⑫ Ava kaanes
- ⑬ Kannmikseri kannu kaas
- ⑭ Taseme märgend
- ⑮ Kannmikseri kann
- ⑯ Rõngastihend
- ⑰ Lõiketera

---

## Plastist kannmikseri kann (HR3553)

- ⑱ Väike kaas
- ⑲ Ava kaanes
- ⑳ Kannmikseri kannu kaas
- ㉑ Taseme märgend
- ㉒ Kannmikseri kann
- ㉓ Rõngastihend
- ㉔ Lõiketera

---

## Joogipudel (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- ㉕ Joogipudeli kaas
- ㉖ Kaane rõngastihend
- ㉗ Taseme näidik
- ㉘ Joogipudel
- ㉙ Lõiketerade üksuse rõngastihend
- ㉚ Joogipudeli lõiketerade üksus
- ㉛ Krae

## 3 Enne esimest kasutamist

Enne seadme esmakasutust puhastage põhjalikult kõik toiduainetega kokku puutuvad seadme osad (vt ptk „Puhastamine”).

### Märkus

- Ärge ületage tabelis toodud toiduainete maksimaalseid koguseid ega joonisel 6 näidatud töötlemise kestust.
- Ärge kasutage seadet raske koormusega pikemalt kui 60 sekundit. Laske seadmel jahtuda toatemperatuurini, enne kui töötlemist jätkate.
- Ärge püüdke töödelda väga pakse koostisaineid, näiteks leivatainast või kartuliputru.

## 4 Kannmikseri kasutamine

---

### Kannmikseri kannu kasutamine (joon. 2)

Kannmikser on ette nähtud:

- vedelike, nt piimatoodete, kastmete, puuviljamahlade, suppide, jookide ning kokteilide segamiseks;
- pehmete koostisainete segamiseks, näiteks pannkoogitaina või majoneesi valmistamiseks.
- keedetud koostisainete püreestamiseks, näiteks beebi toidu valmistamiseks.

### Märkus

- Mahaloksumise vältimiseks ärge kunagi täitke kannmikserit üle suurima lubatud taseme (1,5 liitrit).

### Näpunäide

- Koostisainete lühiajaliseks töötlemiseks keerake juhtnupp mõned korrad impulssrežiimi (**PULSE**).
- ärge kunagi kasutage impulssrežiimi pikemalt kui mõni sekund.
- Kasutage nt peterselli, küüslaugu, sibula jne hakkimisel parima tulemuse saavutamiseks hakkija tarvikut (CP6671).
- Kuivade/märgade koostisainete peenestamiseks (nt kohviubadest pulbri valmistamine, tšillipulbri valmistamine jne) kasutage parimate tulemuste saavutamiseks metallist hakkijat (CP6670).
- Lisatarviku ostmise soovi korral võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega.

## Joogikannu kasutamine (joon. 3)

Valmistage smuutid või segud otse joogikannus. Võtke lõiketerade moodul välja ja pange joogikannule kaas peale. Seejärel saate joogikannu kaasa võtta ja jooki vahetult nautida.

### Märkus

- Mahaloksumise vältimiseks ärge kunagi täitke joogikannu üle suurima lubatud taseme.
- Mahaloksumise vältimiseks ärge kunagi täitke joogikannu karastusjoojiga.

## Hakkija kasutamine (joon. 4)

Hakkijat saate kasutada selliste koostisainete, nagu sibulate, liha, maitsetaimede, köögiviljade, puuvilja, šokolaadi, kõva juustu, lastetoidu ja pähklike hakkimiseks.

### Märkus

- Ärge kasutage hakkijat vedelike segamiseks. Kasutage selleks kannmikserit.
- Ärge ületage hakkijale märgitud maksimaaltaseme joont.
- Ärge kunagi pange hakkijasse kuumi koostisaineid.

## Metallist hakkija kasutamine (joon. 5)

Metallist hakkijat saate kasutada koostisainete nagu sibulate, liha, maitsetaimede, köögiviljade, puuviljade, šokolaadi, kõva juustu, lastetoidu ja pähklike hakkimiseks.

### Märkus

- Metallist hakkija ei sobi väga kõvade koostisainete, näiteks muskaatpähklite ja jää purustamiseks.
- Ärge kasutage metallist hakkijat vedelate jookide nagu puuviljamahla valmistamiseks.
- Ärge töödelge korraga rohkem koostisaineid kui metallist hakkija nõu kõrguse ulatuses.
- Ärge pange kunagi metallist hakkijasse kuumi koostisaineid.



## 5 Puhastamine

Kannmikseri kannu lihtne puhastamine: järgige joonise 7 samme: 1, 2, 3, 4.



### Märkus

- Hoolditsee selle eest, et keerate juhtnupu paaril korral impulsrežiimile (PULSE).

## 6 Beebitoidu retsept

Koostisained	Kogus	Kiirus	Aeg
Vett	400 ml	MAX	40 s
Küpsetatud kartul	700 g		
Küpsetatud porgand	200 g		



### Märkus

- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.

## 7 Garantii ja hooldus

Kui seadmed vajavad hooldust, soovite lisateavet või teil on probleeme seadmete kasutamisel, külastage Philipsi kodulehekülge aadressil [www.philips.com](http://www.philips.com) või võtke ühendust kohaliku Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiata garantiivoldikust). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

# 1 Važno

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

## Opasnost

- Jedinicu motora nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu i nemojte je ispirati pod vodom. Za čišćenje jedinice motora koristite vlažnu krpu.

## Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat nemojte koristiti ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.

- Nikada nemojte koristiti vrč blendera za uključivanje ili isključivanje aparata.
- Aparat nikad ne smije raditi bez nadzora.
- Djeca ne smiju koristiti ovaj aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan dosega djece.
- Aparate mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Nemojte dodirivati rezače, naročito dok je aparat ukopčan. Rezači su vrlo oštri.
- Budite pažljivi prilikom ulijevanja vruće tekućine u aparat za obradu hrane ili blender jer bi mogla prskati uslijed iznenadnog stvaranja pare.

- Aparat je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.

### **Oprez**

- Aparat obavezno isključite i iskopčajte ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prije sastavljanja, rastavljanja, pristupa pomičnim dijelovima tijekom uporabe ili čišćenja.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nemojte premašiti oznaku za maksimalnu razinu naznačenu na vrču blendera.
- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme pripremanja naznačene u odgovarajućoj tablici.
- Aparat se može uključiti samo ako je vrču blendera

pravilno pričvršćen na jedinicu motora.

- Kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije nastale nehotičnim ponovnim postavljanjem toplinskog osigurača, aparat nikada nemojte spajati na vanjski uređaj za prebacivanje napona, kao što je mjerač vremena, niti na strujni krug koji se programirano uključuje i isključuje.

---

## **Blender**

### **Upozorenje**

- U vrču blendera nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.
- Provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena u vrču blendera prije no što ga pričvrstite na jedinicu motora.
- Prilikom rukovanja rezačima blendera ili njihovog čišćenja nemojte dodirivati oštre rubove. Oni su vrlo oštri i mogli biste lako porezati prste na njima.

- Ako se jedinica s rezačima zaglavi, najprije iskopčajte aparat, a zatim izvadite sastojke koji smetaju.

## Oprez

- Prije uporabe pročitajte upute o postupku čišćenja u korisničkom priručniku.
- U vrč blendera nikada nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 60 °C.
- Kako bi se spriječilo proljevanje, u vrč blendera nemojte stavljati više od 1,5 litara tekućine, naročito u slučaju obrade pri velikoj brzini. Prilikom obrade vrućih tekućina ili namirnica koje stvaraju pjenu u vrč blendera nemojte stavljati više od 1,25 l sadržaja.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku vrča blendera, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.
- Prije no što uključite aparat obavezno provjerite je li poklopac pravilno zatvoren i pričvršćen na vrč, a

- mjerna posuda pravilno umetnuta u poklopac.
- Aparat ne smije raditi duže od 2 minute odjednom.
- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.
- Nemojte koristiti stakleni vrč neposredno nakon vađenja iz perilice posuda ili hladnjaka. Ostavite ga na sobnoj temperaturi najmanje 5 minuta prije uporabe.
- Razina buke:  
Lc = 86 dB (A)

---

## Sjeckalica

### Upozorenje

- Jedinica za spajanje mora biti sigurno pričvršćena u zdjeli sjeckalice prije nego sjeckalicu spojite na jedinicu motora.
- Prilikom rukovanja rezačima sjeckalice ili njihovog čišćenja nemojte dodirivati oštre rubove. Oni su vrlo oštri i mogli biste lako porezati prste na njima.

- U zdjelu sjeckalice nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.
- Ako se jedinica s rezačima zaglavi, najprije iskopčajte aparat, a zatim izvadite sastojke koji smetaju.

### **Oprez**

- Prije uključivanja aparata obavezno provjerite je li poklopac ispravno pričvršćen na zdjelu sjeckalice.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku zdjele sjeckalice, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.
- Sjeckalicu nemojte nikada koristiti duže od 30 sekundi bez prekida.
- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.

---

## **Metalna sjeckalica**

### **Upozorenje**

- Prije nego što metalnu sjeckalicu postavite na jedinicu motora provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena u njoj.

- Metalnu sjeckalicu nikada nemojte koristiti za mljevenje vrlo tvrdih sastojaka kao što su muškatni oraščić, kineski kristalni šećer i kockice leda.
- Prilikom čišćenja jedinice s rezačima metalne sjeckalice nemojte dodirivati oštrice. Oni su vrlo oštri i mogli biste lako porezati prste na njima.

### **Oprez**

- Metalnu sjeckalicu nikada nemojte upotrebljavati duže od 30 sekundi bez prekida.
- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.
- Metalna sjeckalica nije pogodna za sjeckanje sirovog mesa. Umjesto toga koristite sjeckalicu (ako je priložena).

---

## Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku, prema dostupnim znanstvenim dokazima aparat će biti siguran za uporabu.

---

## Recikliranje

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).



Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

---

## Ugrađeni sigurnosni mehanizam

Ova značajka omogućava uključivanje aparata samo ako se vrč blendera pravilno montira na motornu jedinicu. Ako se vrč blendera, metalna sjeckalica ili posuda sjeckalice pravilno postavi, otključat će se ugrađeni sigurnosni mehanizam.

---

## Zaštita od pregrijavanja

Aparat ima zaštitu od pregrijavanja. Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti (to se može dogoditi uslijed prevelikog opterećenja ili ako se aparat ne koristi sukladno uputama u korisničkom priručniku). Ako se to dogodi, najprije isključite i iskopčajte aparat i ostavite ga da se ohladi do sobne temperature. Zatim provjerite da količina sastojaka koje obrađujete ne prelazi količinu navedenu u korisničkom priručniku ili da ne postoji nešto što ometa jedinicu s rezačima. Zatim vratite utikač u utičnicu i ponovo uključite aparat.

---

## 2 Pregled (sl. 1)

---

### Glavna jedinica

- 1 Jedinica motora s regulatorom
- 2 Postavka pulsiranja
- 3 Postavke brzine
- 4 Regulator

---

### Sjeckalica

- 5 Poklopac sjeckalice
- 6 Sjeckalica
- 7 Zdjela sjeckalice
- 8 Jedinica za spajanje

---

### Metalna sjeckalica

- 9 Poklopac metalne sjeckalice
- 10 Metalna sjeckalica s jedinicom s rezačima

---

## Stakleni vrč blendera (HR3555/HR3556)

- ⑪ Mjerna šalica
- ⑫ Otvor na poklopcu
- ⑬ Poklopac vrča blendera
- ⑭ Oznaka razine
- ⑮ Vrč blendera
- ⑯ Brtveni prsten
- ⑰ Jedinica s rezačima

---

## Plastični vrč blendera (HR3553)

- ⑱ Mali poklopac
- ⑲ Otvor na poklopcu
- ⑳ Poklopac vrča blendera
- ㉑ Oznaka razine
- ㉒ Vrč blendera
- ㉓ Brtveni prsten
- ㉔ Jedinica s rezačima

---

## Vrč za blendanje (HR3551/HR3553/ HR3554/HR3556)

- ㉕ Poklopac vrča za blendanje
- ㉖ Brtveni prsten poklopca
- ㉗ Oznaka razine
- ㉘ Vrč za blendanje
- ㉙ Brtveni prsten jedinice s rezačima
- ㉚ Jedinica s rezačima vrča za blendanje
- ㉛ Prsten

## 3 Prije prve uporabe

Prije prve uporabe aparata temeljito očistite dijelove aparata koji dolaze u kontakt s hranom (pogledajte poglavlje "Čišćenje").

### Napomena

- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme obrade naznačene na slici 6.
- Ako radite s velikim količinama, nemojte ostavljati aparat da radi duže od 60 sekundi bez zaustavljanja i prije sljedeće operacije ga ostavite da se ohladi na sobnu temperaturu.
- Nemojte pokušavati gnječiti krumpir ili obrađivati vrlo debele sastojke kao što je tijesto za kruh.

## 4 Uporaba blendera

---

### Uporaba vrča blendera (slika 2)

Blender je namijenjen:

- Miješanju tekućina, primjerice mliječnih proizvoda, umaka, voćnih sokova, juha, miješanih pića, frapea.
- Miješanju mekih sastojaka, primjerice tijesta za palačinke ili majoneze.
- Miješanju kuhanih sastojaka, primjerice za dječju hranu.

### Napomena

- Vrč blendera nikada nemojte puniti iznad oznake maksimalne razine (1,5 l) kako ne bi došlo do proljevanja.





### Savjet

- Za kratku obradu sastojaka nekoliko puta okrenite regulator na postavku pulsiranja (PULSE).
- Postavku pulsiranja nikada ne koristite duže od nekoliko sekundi odjednom.
- Za sjeckanje, npr. peršina, češnjaka, luka itd., koristite dodatak za sjeckanje (CP6671) kako biste postigli najbolje rezultate.
- Za suho/vlažno mljevenje, npr. kave, čilija itd., upotrebljavajte metalnu sjeckalicu (CP6670) kako biste postigli najbolje rezultate.
- Ako želite kupiti dodatni dio, obratite se centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi.

## Uporaba vrča za blendanje (sl. 3)

Pripremajte smoothije ili frapee izravno pomoću vrča za blendanje. Izvadite jedinicu s rezačima i pričvrstite poklopac vrča za blendanje. Zatim možete izvaditi vrč za blendanje i uživati izravno.



### Napomena

- Vrč za blendanje nikada nemojte puniti iznad oznake maksimalne razine kako ne bi došlo do proljevanja.
- Vrč za blendanje nikada nemojte puniti gaziranim pićima kako ne bi došlo do proljevanja.

## Uporaba sjeckalice (sl. 4)

Sjeckalicu možete koristiti za sjeckanje sastojaka kao što su luk, meso, bilje, povrće, voće, čokolada, tvrdi sir, hrana za bebe i orašasti plodovi.



### Napomena

- Sjeckalicu nemojte koristiti za miješanje tekućina. U tu svrhu koristite blender.
- Nemojte premašiti maksimalnu razinu naznačenu na sjeckalici.
- Sjeckalicu nikada nemojte puniti vrućim sastojcima.

## Uporaba metalne sjeckalice (sl. 5)

Metalnu sjeckalicu možete upotrebljavati za sjeckanje sastojaka kao što su luk, meso, bilje, povrće, voće, čokolada, tvrdi sir, hrana za bebe i orašasti plodovi.



### Napomena

- Metalna sjeckalica nije pogodna za sjeckanje vrlo tvrdih sastojaka poput muškatah oraščića ili kocki leda.
- Metalnu sjeckalicu nemojte koristiti za obradu tekućih smjesa kao što su voćni sokovi.
- Nemojte obrađivati količinu sastojaka koja prelazi visinu metalne sjeckalice.
- Metalnu sjeckalicu nikada nemojte puniti vrućim sastojcima.

## 5 Čišćenje

Jednostavno čišćenje vrča blendera: slijedite korake: 1 2 3 4 na slici 7.



### Napomena

- Regulator svakako okrenite na postavku pulsiranja (PULSE) nekoliko puta.

## 6 Recept za hranu za bebu

Sastojci	Količina	Brzina	Vrijeme
Voda	400 ml	MAX	40 s
Kuhani krumpir	700 g		
Kuhana mrkva	200 g		



### Napomena

- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.

## 7 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne informacije ili pomoć, posjetite web-mjesto tvrtke Philips na [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

# 1 Fontos tudnivalók

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja termékét a

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) weboldalon.

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

## Veszély

- Ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt. A motoregységet csak nedves ruhával tisztítsa.

## Figyelem

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatával.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.

- Soha ne használja a turmixkelyhet a készülék be- vagy kikapcsolásához!
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- A készülékeket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülékek működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülékek biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Ne nyúljon az aprítókésekhez, ha a készülék csatlakoztatva van. Az aprítókések nagyon élesek.

- Legyen óvatos, ha forró folyadékot önt a konyhai robotgépbe, vagy a turmixgépbe, mivel az a hirtelen párolgás következtében kifuthat a készülékből.
- A készülék kizárólag háztartási használatra ajánlott.

### **Vigyázat**

- Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugóját, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés és tisztítás közben, illetve amikor használat közben a mozgó részekhez ér.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne töltse túl a turmixkelyhen feltüntetett legnagyobb szintet.
- Ne lépje túl a megfelelő táblázatban feltüntetett

maximális mennyiségeket és használati időt.

- A készülék csak akkor kapcsolható be, ha a turmixkehely megfelelően fel van szerelve a motoregységre.
- A biztonsági hőkioldó véletlen alaphelyzetbe állítása miatti veszély elkerülése érdekében ne külső kapcsolóeszközön, például időkapcsolón keresztül biztosítsa a készülék tápellátását, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen ki- és bekapcsol.

---

## **Turmixgép**

### **Figyelem**

- A készülék működése közben soha ne nyúljon a turmixkehelybe az ujjával vagy bármilyen tárgygal.
- A turmixkehely motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kések biztonságosan illeszkednek-e a motorhoz.

- Tisztítás során ne érintse meg a turmixgép aprítókéseit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.
- Ha az aprítókés beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

### Vigyázat

- A készülék használata előtt olvassa el a „Felhasználói útmutató” tisztítási eljárásra vonatkozó fejezetét.
- Ne töltsön 60 °C-nál forróbb anyagot a turmixkehelybe.
- A kifröccsenés elkerülése érdekében ne öntsön 1,5 liternél több folyadékot a turmixkehelybe, különösen akkor, ha magas fokozaton turmixol. Ha forró folyadékot, vagy habosodó alapanyagokat turmixol, a maximális mennyiség 1,25 liter.
- Ha a turmixkehely falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedelet jól lezárta-e/fölhelyezte-e, és a mérőpohár megfelelően a helyére illeszkedik-e.
- Ne üzemeltesse a készüléket egyszerre 2 percnél tovább.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.
- Ne használja az üvegpoharat, ha éppen most vette ki a mosogatógépből vagy a hűtőszekrényből. Használat előtt hagyja szobahőmérsékleten legalább 5 percig.
- Zajkibocsátás:  
Lc = 86 dB(A)

---

## Aprító

### Figyelem

- Mielőtt az aprítót a motoregységre helyezné, ellenőrizze, hogy a csatlakozóegység biztonságosan illeszkedik-e az aprítóedényhez.
- Tisztítás során ne érintse meg az aprító késeit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.
- A készülék működése közben soha ne nyúljon az aprítóedénybe az ujjával vagy bármilyen tárggyal.
- Ha az aprítókés beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

### Vigyázat

- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően rá van-e helyezve az aprítóedényre.

- Ha az aprítóedény falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.
- Ne működtesse az aprítót megszakítás nélkül 30 másodpercnél hosszabb ideig.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.

---

## Fémaprító

### Figyelem

- Mielőtt ráhelyezi a fémaprítót a motoregységre, ellenőrizze, hogy az aprítókést megfelelően helyezte-e fel fémaprítóra.
- Ne őrölgjön a fémaprítóval nagyon kemény alapanyagokat, például szerecsendiót,

kandiscukrot vagy jégkockát.

- Tisztítás során ne érintse meg a fémaprító vágóéleit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.

### Vigyázat

- Ne működtesse a fémaprítót megszakítás nélkül 30 másodpercnél hosszabb ideig.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.
- A fémaprító nem alkalmas nyers hús aprítására. Helyette az aprítót használja (amennyiben mellékelve van).

---

## Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre (EMF) érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

---

## Újrahasznosítás

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).



Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

---

## Beépített biztonsági zár

A funkció biztosítja, hogy a készülék csak akkor legyen bekapcsolható, ha a turmixkelyhet megfelelő helyzetben tette fel a motoregységre. Ha a turmixkehely, a fémaprító vagy az aprítóedény megfelelően van felhelyezve, a beépített biztonsági zár kiold.

---

## Túlmelegedés elleni védelem

A készülék el van látva túlmelegedés elleni védelemmel. A készülék túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol. (Túlmelegedés nagy igénybevétel vagy nem a felhasználói útmutatónak megfelelő használat esetén jelentkezhetsz). Ha a motoráramkör-védelem kikapcsolta a készüléket, először kapcsolja és húzza ki a készüléket, és várjon, míg a készülék szobahőmérsékletűre lehűl. Ezután ellenőrizze, hogy a feldolgozott alapanyag mennyisége nem haladja-e meg a felhasználói kézikönyvben megszabott mennyiséget, és azt, hogy az aprítókések nem akadtak-e el. Ezt követően csatlakoztassa ismét a csatlakozódugót a fali aljzathoz, és kapcsolja be készüléket.

## 2 Áttekintés (ábra 1)

---

### Főegység

- 1 Motoregység a kezelógommbal
- 2 Pulzus beállítás
- 3 Sebesség beállítások
- 4 Kezelógomb

---

### Aprító

- 5 Az aprító fedele
- 6 Aprítókések
- 7 Aprítóedény
- 8 Csatlakozóegység

---

## Fémaprító

- 9 A fémaprító fedele
- 10 Fémaprító aprítókéssel

---

## Üveg turmixkehely (HR3555/HR3556)

- 11 Mérőpohár
- 12 Fedélnyílás
- 13 A turmixkehely fedele
- 14 Szintjelzés
- 15 Turmixkehely
- 16 Tömítőgyűrű
- 17 Késszerelvény

---

## Műanyag turmixkehely (HR3553)

- 18 Kis fedél
- 19 Fedélnyílás
- 20 A turmixkehely fedele
- 21 Szintjelzés
- 22 Turmixkehely
- 23 Tömítőgyűrű
- 24 Késszerelvény

---

## Ivópohár (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- 25 Ivópohár fedele
- 26 A fedél tömítőgyűrűje
- 27 Szintjelzés
- 28 Ivópohár
- 29 Az aprítókés tömítőgyűrűje
- 30 Az ivópohár aprítókése
- 31 Perem



## 3 Teendők az első használat előtt

Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg azokat a részeket, amelyek közvetlenül érintkeznek étellel (lásd a „Tisztítás” c. részt).

### Megjegyzés

- Ne lépje túl a 6. ábrán feltüntetett maximális mennyiséget és használati időt.
- Ne működtesse a készüléket 60 másodpercnél tovább egyszerre, ha nehezebben feldolgozható anyagokkal dolgozik, és hagyja, hogy szobahőmérsékletűre hűljön a következő használatához.
- Ne kíséreljen meg kenyértészta vagy krumplipüré sűrűségű anyagokat feldolgozni.

## 4 A turmixgép használata

### A turmixkehely használata (ábra 2)

A turmixgép felhasználási területei:

- Folyadékok, pl. tejtermékek, mártások, gyümölcslevek, levesek, italkeverékek, koktélok mixelésére.
- Puha alapanyagok, pl. palacsintatészta vagy majonéz keverésére.
- Főtt alapanyagok, pl. bébiételek pépesítésére.

### Megjegyzés

- A kiömlés elkerülése érdekében soha ne töltse meg a turmixpoharat a maximális szintjelzésen túl (1,5 liter).

### Tipp

- Ha az alapanyagokat nagyon rövid ideig kívánja turmixolni, fordítsa a kezelógombot többször pulzus (PULSE) fokozatba.
- A pulzusállásban ne használja a készüléket egyszerre pár másodpercnél tovább.
- Aprításhoz – például petrezselyem, fokhagyma, hagyma és hasonló alapanyagok felaprításához – a legjobb eredmény érdekében használja az aprítótartozékot (CP6671).
- Száraz vagy nedves alapanyagok őrléséhez – például őrölt kávé vagy csilipor készítéséhez – a legjobb eredmény érdekében használja a fémaprító tartozékot (CP6670).
- Ha további tartozékot szeretne vásárolni, vegye fel a kapcsolatot a helyi Philips vevőszolgálattal.

### Az ivópohár használata (ábra 3)

Közvetlenül az ivópohárban készítheti el a turmixokat. Távolítsa el az aprítókéseket, majd rögzítse az ivópohár fedelét. Ezután már kiveheti az ivópoharat, és közvetlenül a pohárból kortyolhatja a turmixot.

### Megjegyzés

- A kiömlés elkerülése érdekében soha ne töltse meg az ivópoharat a maximális szintjelzésen túl.
- A kiömlés elkerülése érdekében soha ne töltsön üdítőt az ivópohárba.

---

## Az aprító használata (ábra 4)

Az aprító például hagyma, hús, fűszerek, zöldségek, gyümölcsök, csokoládé, kemény sajt, bébiétel és csonthéjasok darabolására alkalmas.

### Megjegyzés

- Ne használja az aprítót folyadékok keverésére. Erre a célra használja a turmixkelyhet.
- Ne lépje túl az aprítón feltüntetett maximális szintet.
- Soha ne töltsön az aprítóba forró alapanyagot.

---

## A fémaprító használata (ábra 5)

A fémaprító például hagyma, hús, fűszerek, zöldségek, gyümölcsök, csokoládé, kemény sajt, bébiétel és csonthéjasok darabolására alkalmas.

### Megjegyzés

- A fémaprító nem alkalmas nagyon kemény alapanyagok pl. szerezcsendió és jégkocka darálására.
- Ne használja a fémaprítót folyékony keverékek, például gyümölcsle készítésére.
- A fémaprító magasságát meghaladó mennyiségű alapanyagot ne dolgozzon fel.
- Soha ne töltsön a fémaprítóba forró alapanyagot.

## 5 Tisztítás

A turmixkelyhely tisztítása egyszerű:  
Kövesse a 7. ábrán látható 1., 2., 3., és 4. lépést.

### Megjegyzés

- Fordítsa a kezelógombot többször pulzus (PULSE) fokozatba.

## 6 Bébiétel recept

Hozzávalók	Mennyiség	Sebesség	Idő
Víz	400 ml	MAX	40 mp
Főtt burgonya	70 dkg		
Főtt sárgarépa	20 dkg		



### Megjegyzés

- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.

## 7 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, javíttatást szeretne igényelni vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

# 1 Маңызды ақпарат

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) торабында тіркеңіз.

Құрылғыны қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, болашақта анықтама ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

## Қауіпті

- Мотор бөлігін суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға не болмаса кран астындағы сумен шаюға да болмайды. Мотор бөлігін тазалау үшін ылғал шүберекті пайдаланыңыз.

## Ескерту

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған

болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.

- Блендер ыдысын ешқашан құрылғыны қосу және сөндіру үшін қолданбаңыз.
- Құрылғыны қадағалаусыз қосып қоюға болмайды.
- Бұл құрылғыны балалардың пайдалануына болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыларды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құрылғыны пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, оны физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- Пышақтардың жүзін ұстамаңыз (әсіресе құрылғы қуат көзіне қосылып тұрған кезде). Пышақтар өте өткір.
- Ас комбайнына немесе блендерге ыстық сұйықтық құйылса, абай болыңыз, себебі бу құрылғыдан сыртқа шығуы мүмкін.

- Құрылғы тек үйде қолдануға арналған.

### **Абайлаңыз**

- Қараусыз қалдырылса және пайдаланғанда немесе тазалағанда қозғалатын бөліктерді жинау, бөлшектеу, оларға жақындау алдында құрылғыны өшіріңіз және әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Блендер құмырасында көрсетілген ең жоғарғы көрсеткішінен аспаңыз.
- Блендерді ингредиенттермен толтырған кезде, кестеде көрсетілген нормадан аспау керек, сондай-ақ дайындау уақытын да сақтау қажет.
- Құрылғыны тек блендер ыдысы мотор бөлігіне дұрыс орнатылғанда қосуға болады.
- Жылуды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қалпына келтіру нәтижесінде орын алатын қауіпті

жағдайды болдырмау үшін, бұл құралға таймер сияқты сырттай қосылатын құрал жалғанбауы керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғамаған жөн.

---

## **Блендер**

### **Ескерту**

- Құрал жұмыс жасап тұрғанда, құмыраға саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салуға болмайды.
- Блендер ыдысын мотор бөлігіне орнатудың алдында, пышақтар бөлігі блендер ыдысына берік бекітілуін қамтамасыз етіңіз.
- Ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда, блендердегі пышақтар бөлігінің жүздерін ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Егер пышақтар бөлігі тұрып қалса, пышағын ұстап тұрған тағам қалдықтарынан тазарту үшін алдымен құрылғыны ток көзінен ажыратыңыз.

## Абайлаңыз

- Пайдалану алдында «Пайдаланушы нұсқаулығынан» тазалау ресімін оқыңыз.
- Блендер ыдысына 80 °С-тан ыстық азық салмаңыз.
- Тасып кетуден сақ болу үшін блендер құмырасына 1,5 литрден артық сұйықтық құймаңыз, әсіресе жоғары жылдамдықпен шайқап жатқанда. Егер сіз ыстық немесе көбіктенетін сұйықтықтарды шайқап жатсаңыз, блендер ыдысына 1,25 литрден артық сұйықтық құймаңыз.
- Тамақ блендер құмырасының қабырғасына жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Құралды қосар алдында ыдыс қақпағы дұрыс жиналғандығын және қақпаққа өлшеу қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Әр қосқан сайын құрылғыны 2 минуттан артық қолданбаңыз.

- Әр партияны өңдегеннен кейін құрылғыны бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.
- Стакан ыдысын ыдыс жуғыш машинадан алған немесе тоңазытқыштан шығарған бойда пайдаланбаңыз. 5 минут бөлме температурасында жылытып алыңыз.
- Шу деңгейі:  $L_c = 86$  дБ (А)

---

## Турағыш

### Ескерту

- Турағышты мотор блогына орнатар алдында, жалғағыш бөлікті турағыш ыдысына мықтап бекітілгенін тексеріңіз.
- Ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда, турағыштың пышақ блогының жүздерін ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Құрылғы жұмыс жасап тұрғанда ешқашан ұсақтағыш ыдысқа саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салмаңыз.

- Егер пышақтар бөлігі тұрып қалса, пышағын ұстап тұрған тағам қалдықтарынан тазарту үшін алдымен құрылғыны ток көзінен ажыратыңыз.

### Абайлаңыз

- Құрылғыны қосар алдында әрқашан қақпақтың ұсақтағыш ыдысқа дұрыс бекітілгендігін тексеріңіз.
- Турағыш ыдысының қабырғасына тамақ жабысып қалса, құрылғыны өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Ұсақтауға арналған бөлшекті тоқтатпастан 30 секундтан артық жұмыс жасатпаңыз.
- Әр партияны өңдегеннен кейін құрылғыны бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.

---

## Металл турағыш

### Ескерту

- Металл турағышты мотор бөлігіне орнатудың алдында, пышақтар бөлігі металл турағышқа берік бекітілуін қамтамасыз етіңіз.
- Металл турағышты жұпар жаңғағы, мұз кәмпит қанты

және мұз текшелері сияқты өте қатты ингредиенттерді ұсақтау үшін ешқашан қолданбаңыз.

- Тазалау барысында, металл турағышы бар пышақ бөлігіндегі кескіш жиектерді ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.

### Ескерту

- Металл турағышты тоқтатпастан 30 секундтан артық істетпеңіз.
- Әр партияны өңдегеннен кейін құрылғыны бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.
- Металл турағыш шикі етті турауға жарамайды. Оның орнына турағышты (қамтамасыз етілген болса) пайдаланыңыз.

---

## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сай. Нұсқаулықта көрсетілгендей және ұқыпты қолданылған жағдайда, құрылғыны пайдалану қазіргі ғылыми дәлелдер негізінде қауіпсіз болып табылады.

---

## Өңдеу

Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).



Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

---

## Ішіне орнатылған қауіпсіздік құлпы

Бұл мүмкіндік құрылғыны тек блендер ыдысын мотор бөлігіне дұрыстап орнатқанда қосу мүмкіндігін қамтамасыз етеді. Блендер құмырасы, металл турағыш немесе турағыш ыдысы дұрыс орнатылса, кіріктірілген бұғаттау функциясы босатылады.

---

## Қызып кетуден қорғау

Бұл құрылғының шамадан тыс қызудан қорғауы бар. Егер қызып кетсе, құрылғы автоматты түрде өшеді (бұл ауыр өңдеу жұмыстары кезінде немесе құрылғы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сай пайдаланылмаған жағдайда орын алуы мүмкін). Мұндай орын алған жағдайда, алдымен құрылғыны өшіріп, ток көзінен ажыратыңыз да, оны бөлме температурасына дейін салқындатыңыз. Содан кейін, өңделіп жатқан азық-түліктердің мөлшері пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген мөлшерден аспайтынын немесе пышақтар бөлігін бірдеңе бөгеп тұрғанын-тұрмағанын тексеріңіз. Содан кейін, қуат сымын қайтадан розеткаға жалғап, құрылғыны қайта қосыңыз.

---

## 2 Шолу ( 1-сурет)

---

### Негізгі бөлік

- 1 Бақылау түймесі бар электроқозғалтқыш блогы
- 2 Пульс бағдарламасы
- 3 Жылдамдық бағдарламасы
- 4 Басқару тұтқасы

---

### Турағыш

- 5 Ұсақтағыш қақпағы
- 6 Ұсақтағыштың пышақтары
- 7 Ұсақтағыш тостағаны
- 8 Жалғастырғыш

---

### Металл турағыш

- 9 Металл турағыш қақпағы
- 10 Пышақ бөлігі бар металл турағыш

---

### Шыны блендер ыдысы (HR3555/HR3556)

- 11 Өлшеу тостағаны
- 12 Қақпақтағы ауыз
- 13 Блендер ыдысының қақпағы
- 14 Деңгей көрсеткіші
- 15 Блендер құмырасы
- 16 Мөрлейтін сақина
- 17 Пышақтар



## Пластик блендер ыдысы (HR3553)

- 18 Шағын қақпақ
- 19 Қақпақтағы ауыз
- 20 Блендер ыдысының қақпағы
- 21 Деңгей көрсеткіші
- 22 Блендер құмырасы
- 23 Мөрлейтін сақина
- 24 Пышақтар

## Стакан (HR3551/HR3553/ HR3554/HR3556)

- 25 Стакан қақпағы
- 26 Қақпақтың нығыздағыш сақинасы
- 27 Деңгей көрсеткіші
- 28 Стакан
- 29 Пышақтар бөлігінің бекіту сақинасы
- 30 Стаканның пышақтар бөлігі
- 31 Ашылатын қақпақ

## 3 Алғашқы рет қолданар алдында

Құрылғыны алғаш қолданар алдында тамаққа тиетін бөлшектерін жақсылап тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз).



### Есте сақтаңыз

- 6-суретте көрсетілген мөлшер мен дайындау уақытынан асырмаңыз.
- Ауыр шырын сығу барысында құрылғыны бір қосқанда 60 секундтан артық қолданбаңыз және келесі пайдалануға дейін бөлме температурасына дейін суытыңыз.
- Нан қамыры сияқты өте қалың рецепттерді өңдеуге немесе картоптарды езуге әрекеттенбейіз.

## 4 Блендерді пайдалану

### Блендер құмырасын пайдалану ( 2-сурет)

Блендер функциялары:

- сүт өнімдері, соустар, жеміс-жидек шырындары, сорпа, сусындар, коктейльдер, шейктер сияқты сұйықтықтарды шайқау;
- жұмсақ азық түрлерін (мысалы, құймаққа арналған сұйық қамыр немесе майонез) араластыру;
- пісірілген азықтан езбе (мысалы, балалардың тамағы үшін) жасау.



### Есте сақтаңыз

- Тегіліп қалмас үшін ешқашан блендер ыдысын ең жоғары деңгей көрсеткішінен (1,5 литр) аса толтырмаңыз.



### Keңec

- Азық-түліктерді өте аз уақыт өңдеу үшін басқару тұтқасын пульс параметріне (PULSE) қарай бірнеше рет бұраңыз.
- Пульс параметрін тоқтаусыз бірнеше секундтан көп қолдануға болмайды.
- Турау, мысалы, ақжелкекті, сарымсақты, пиязды және тағы басқаны турау үшін ең жақсы нәтижеге жету мақсатында турауға арналған керек-жаракты (CP6671) қолданыңыз.
- Құрғақ/ылғал ұсақтау, мысалы, кофе ұнтағын, қызыл бұрыш ұнтағын және тағы басқаны жасау үшін ең жақсы нәтижеге жету мақсатында металл турағышқа арналған керек-жаракты (CP6670) қолданыңыз.
- Қосымша керек-жаракты сатып алу үшін өз еліңізде Philips сатып алушыларына қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

---

## Стақан құмырасын пайдалану ( 3-сурет)

Стақанмен смузи немесе коктейль жасаңыз. Пышақты алып, стақан қақпағын тіркеңіз. Одан кейін стақанды алып, тікелей пайдалана аласыз.



### Есте сақтаңыз

- Төгілуді болдырмау үшін стақан құмырасын ешқашан ең жоғары деңгей көрсеткішінен асырып толтырмаңыз.
- Шашыратпау үшін стақан құмырасын алкогольсіз сусынмен ешқашан толтырмаңыз.

---

## Турағышты пайдалану ( 4-сурет)

Турағышты пияз, ет, шөп, көкөніс, жеміс, шоколад, қатты ірімшік, сәби тамағы және жаңғақтар сияқты азық-түліктерді ұсақтау үшін қолдануға болады.



### Есте сақтаңыз

- Турағышты сұйықтықтарды араластыру үшін қолданбаңыз. Ол үшін блендерді қолданыңыз.
- Турағышта көрсетілген ең жоғары деңгейінен асырмаңыз.
- Турағышты ыстық ингредиенттермен ешқашан толтырмаңыз.

---

## Металл турағышты пайдалану ( 5-сурет)

Металл турағышты пияз, ет, шөп, көкөніс, жеміс, шоколад, қатты ірімшік, сәби тамағы және жаңғақтар сияқты азық-түліктерді ұсақтау үшін қолдануға болады.



### Есте сақтаңыз

- Металл турағыш өте қатты ингредиенттер үшін жарамайды, мысалы жұпар жаңғақ немесе мұз кесектері.
- Металл турағышты жеміс шырыны сияқты сұйық қоспаларды дайындау үшін пайдаланбаңыз.
- Металл турағыштың биіктігінен көбірек ингредиенттерді өңдемеңіз.
- Металл турағышты ыстық ингредиенттермен ешқашан толтырмаңыз.

## 5 Тазалау

Блендер ыдысын оңай тазалау: мына қадамдарды орындаңыз: 7-суреттегі 1 2 3 4.



### Есте сақтаңыз

- Басқару тұтқасын міндетті түрде пульс параметріне (PULSE) қарай бірнеше рет бұраңыз.

## 6 Балалар тағамының рецепті

Азық түрлері	Мөлшер	Жылдамдығы	Уақыт
Су	400 мл	МАХ (Ең жоғары)	40 сек
Піскен картоп	700 г		
Піскен сәбіз	200 г		



### Есте сақтаңыз

- Әр партияны өңдегеннен кейін құрылғыны бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.

## 7 Кепілдік және жөндеу

Егер сізге қызмет немесе ақпарат қажет болса немесе шешілмеген бір мәселе болса, [www.philips.com](http://www.philips.com) мекенжайындағы Philips веб-сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табасыз). Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

# 1 Svarbu

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite gaminį adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

## Pavojus

- Niekada nemerkite variklio į vandenį ar kitą skystį ir neskalkaukite jo po tekančiu vandeniu. Varikliui valyti naudokite tik drėgną audinį.

## Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Jei kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos, prietaiso nenaudokite.

- Nenaudokite maišytuvo ašočio prietaisui įjungti ar išjungti.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisus gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supažindinti su susijusiais pavojais.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Nelieskite ašmenų, ypač kai prietaisas prijungtas prie maitinimo lizdo. Ašmenys yra labai aštrūs.
- Būkite atsargūs pildami karštą vandenį į virtuvės kombainą ar maišytuvą, nes jis gali būti atsitiktinai išleistas iš prietaiso.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.

## Atsargiai

- Jei paliekate prietaisą be priežiūros, ketinate jį išrinkti, surinkti arba valyti, pasiekti naudojant judančias dalis, visada išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nedėkite produktų virš didžiausios maišytuvo ąsotyje nurodytos žymos.
- Neviršykite maksimalių kiekių ir gaminimo laiko, kurie nurodyti atitinkamoje lentelėje.
- Prietaisą galima įjungti tik tuo atveju, jei maišytuvo ąsotis tinkamai uždėtas ant variklio įtaiso.
- Tam, kad išvengtumėte pavojaus, galinčio kilti neapdairiai išjungus terminę sistemą, šis prietaisas neturi būti jungiamas per išorinį perjungimo įtaisą, pvz.,

laikmatį, arba būti prijungtas prie grandinės, kuri yra pastoviai įjungžiama ir išjungžiama.

---

## Maišytuvai

### Įspėjimas

- Prietaisui veikiant, jokia būdu neikiškite į maišytuvo ąsotį pirštų ar daiktų.
- Prieš uždėdami maišytuvo ąsotį ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad menčių įtaisas gerai pritvirtintas prie maišytuvo ąsočio.
- Nelieskite maišytuvo pjaustymo įtaiso ašmenų, kai jį naudojate ar valote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti.
- Jei pjaustymo įtaisas įstringa, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo prieš išimdami pjaustymo įtaisą blokuojančius produktus.

## Atsargiai

- Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite naudotojo vadove pateikiamas valymo instrukcijas.
- Niekada nedėkite į maišytuvo ąsotį produktų, karštesnių nei 60 °C.
- Kad neišsitaškytų, nepilkite į maišytuvo ąsotį daugiau nei 1,5 litro skysčių, ypač jei apdorojate maistą dideliu greičiu. Nepilkite į maišytuvo ąsotį daugiau nei 1,25 litro, jei apdorojate karštus skysčius arba putojančius produktus.
- Jei maistas prilimpa prie maišytuvo ąsočio, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant ąsočio ir uždarytas, o matavimo puodelis tinkamai įstatytas.

- Nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei 2 minutes.
- Apdoroję kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.
- Nenaudokite stiklinio ąsočio iškart išėmę iš indaplovės arba šaldytuvo. Prieš naudodami palaikykite jį kambario temperatūroje bent 5 min.
- Triukšmo lygis:  
Lc = 86 dB(A)

---

## Kapoklis

### Įspėjimas

- Prieš uždėdami kapotuvą ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad mova gerai pritvirtinta prie kapotuvo dubens.
- Nelieskite kapotuvo pjaustymo įtaiso ašmenų, kai jį valote ar tvarkote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti.
- Prietaisui veikiant, jokių būdu nekiškite į kapotuvo dubenį pirštų ar daiktų.

- Jei pjaustymo įtaisas įstringa, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo prieš išimdami pjaustymo įtaisą blokuojančius produktus.

### Atsargiai

- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant kapotuvo dubens.
- Jei maistas prilimpa prie kapotuvo dubens sienelių, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Jokiu būdu nenaudokite kapotuvo be pertraukos ilgiau nei 30 sekundžių.
- Apdorojė kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.

---

## Metalinis kapoklis

### Įspėjimas

- Prieš uždėdami metalinį kapoklį ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad pjaustymo įtaisas gerai pritvirtintas prie metalinio kapoklio.

- Niekada metaliniu kapokliu nemalkite labai kietų produktų, tokių kaip muskato riešutai, kuniškas gabalinis cukrus ar ledo kubeliai.
- Valydami nelieskite metalinio kapoklio pjaustymo įtaiso ašmenų. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti.

### Atsargiai

- Niekada nenaudokite metalinio kapoklio be pertraukos ilgiau nei 30 sekundžių.
- Apdorojė kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.
- Metalinis kapoklis nėra pritaikytas žaliai mėsai kapoti. Vietoje jo naudokite kapotuvą (jei yra).

---

## Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio (EMF). Tinkamai pagal šiame naudotojo vadove pateiktus nurodymus eksploatuojamas prietaisas, remiantis dabartine mokslinė informacija, yra saugus naudoti.

---

## Perdirbimas

Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).



Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

---

## Integruota apsauginė spynelė

Ši funkcija užtikrina, kad prietaisą būtų galima saugiai įjungti tik tada, kai maišytuvo ąsotis yra tinkamai uždėtas ant variklio įtaiso. Jei maišytuvo indas, metalinis kapoklis ar kapotuvo dubuo tinkamai uždėtas, integruotas saugos užraktas atsiras.

---

## Apsauga nuo perkaitimo

Šiame prietaise įrengta apsaugos nuo perkaitimo funkcija. Perkaitęs prietaisas išsijungia automatiškai (taip gali nutikti dėl didelės apkrovos arba jei prietaisas naudojamas nesilaikant šio naudotojo vadovo instrukcijų). Jei taip atsitiktų, pirmiausia išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite atvėsti iki kambario temperatūros. Tada patikrinkite, ar apdorojamų produktų kiekis neviršija naudotojo vadove nurodyto kiekio ir ar niekas neblokuoja pjaustymo įtaiso. Tada vėl įkiškite kištuką į maitinimo lizdą ir įjunkite prietaisą.

---

## 2 Apžvalga (1 pav.)

---

### Pagrindinis įrenginys

- 1 Variklio įtaisas su reguliatoriumi
- 2 Pulsinio režimo nustatymas
- 3 Greičio nustatymai
- 4 Valdymo rankenėlė

---

### Kapoklis

- 5 Kapotuvo dangtis
- 6 Kapotuvo pjaustymo įtaisas
- 7 Kapotuvo dubuo
- 8 Mova

---

### Metalinis kapoklis

- 9 Metalinio kapoklio dangtelis
- 10 Metalinis kapoklis su pjaustymo įtaisu



---

## Stiklinis maišytuvo ąsotis (HR3555 / HR3556)

- ⑪ Menzūrėlė
- ⑫ Atidarymo dangtis
- ⑬ Maišytuvo ąsočio dangtelis
- ⑭ Lygio žyma
- ⑮ Maišytuvo ąsotis
- ⑯ Sandarinimo žiedas
- ⑰ Pjaustymo įtaisas

---

## Plastikinis maišytuvo ąsotis (HR3553)

- ⑱ Mažas dangtelis
- ⑲ Atidarymo dangtis
- ⑳ Maišytuvo ąsočio dangtelis
- ㉑ Lygio žyma
- ㉒ Maišytuvo ąsotis
- ㉓ Sandarinimo žiedas
- ㉔ Pjaustymo įtaisas

---

## Stiklinė (HR3551 / HR3553 / HR3554 / HR3556)

- ㉕ Stiklinės dangtelis
- ㉖ Dangtelio sandarinimo žiedas
- ㉗ Lygio žyma
- ㉘ Stiklinė
- ㉙ Pjaustymo įtaiso sandarinimo žiedas
- ㉚ Stiklinės pjaustymo įtaisas
- ㉛ Sandariklis

## 3 Prieš naudodami pirmą kartą

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai nuvalykite dalis, kurios liečiasi su maistu (žr. skyrių „Valymas“).

### Pastaba

- Neviršykite didžiausių kiekių ir gaminimo laiko, kurie nurodyti 6 pav.
- Niekada nesinaudokite prietaisu ilgiau nei 60 sekundžių vienu metu esant didelėms apkrovoms ir leiskite jam atvėsti iki kambario temperatūros prieš tęsdami.
- Nenaudokite prietaiso, apdorodami itin tirštą masę, pvz., duonos tešlą arba bulvių košę.

## 4 Maišytuvo naudojimas

---

### Maišytuvo naudojimas (2 pav.)

Maišytuvas skirtas:

- Skysčiams, pvz., pieno produktams, padažams, vaisių sultims, sriuboms, gėrimų mišiniams ir kokteiliams, maišyti.
- Minkštiems produktams, pvz., blynų tešlai ar majonezui, maišyti.
- Virtiems produktams, pvz., kūdikių maistui, trinti.

### Pastaba

- Niekada nepripildykite maišytuvo ąsočio virš nurodytos didžiausios žymos (1,5 litro), kad skysčiai neišsilietų.



### Patarimas

- Norėdami doroti produktus labai trumpai, kelis kartus pasukite reguliatorių į pulsinį režimą (PULSE).
- Pulsinio režimo nenaudokite ilgiau nei kelias sekundes be sustojimo.
- Smulkinimui naudokite gaubtus, pvz.: smulkindami petražoles, česnaką, svogūną ir kt. naudokite smulkinimo priedą (CP6671), kad rezultatai būtų geriausi.
- Maldami sausus / šlapius ingredientus naudokite gaubtus, pvz.: maldami kavos pupeles, aitruosius pipirus ir kt., naudokite metalinio kapoklio priedą (CP6670), kad rezultatai būtų geriausi.
- Jei norite nusipirkti papildomą priedą, susisiekite su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje.

## Stiklinės naudojimas (3 pav.)

Ruoškite tyreles ir kokteilius tiesiog stiklinėje. Nuimkite pjaustymo įtaisą ir uždėkite stiklinės dangtelį. Pasiimkite su savimi stiklinę ir mėgautis.



### Pastaba

- Niekada nepripildykite maišytuvo indo virš nurodytos didžiausios žymos, kad skysčiai neišsilietų.
- Niekada nepilkite gazuotų gėrimų į stiklinę, kad neišsilietų.

## Kapoklio naudojimas (4 pav.)

Galite naudoti kapotuvą įvairiems produktams, pvz., svogūnams, mėsai, žalumynams, vaisiams, šokoladui, kietam sūriui, kūdikių maistui ir riešutams, kapoti.



### Pastaba

- nenaudokite kapotuvo skysčiams maišyti. Tam naudokite maišytuvą.
- Nedėkite produktų virš didžiausios ant kapotuvo nurodytos žymos.
- Niekada nedėkite į kapotuvą karštų produktų.

## Metalinio kapoklio naudojimas (5 pav.)

Galite naudoti metalinį kapoklį įvairiems produktams, pvz., svogūnams, mėsai, žalumynams, vaisiams, šokoladui, kietam sūriui, kūdikių maistui ir riešutams, kapoti.



### Pastaba

- Metalinis kapoklis nėra skirtas labai kietiems produktams, pvz., muskato riešutams ir ledo kubeliams, apdoroti.
- Nenaudokite metalinio kapoklio skysčių, tokių kaip vaisių sultys, gamybai.
- Apdorojamų produktų kiekis negali viršyti metalinio kapoklio indo aukščio.
- Niekada nedėkite į metalinį kapoklį karštų produktų.

## 5 Valymas

Paprastas maišytuvo ąsočio valymas: atlikite 1, 2, 3, 4 veiksmus 7 pav.



### Pastaba

- Nepamirškite kelis kartus pasukti valdymo rankenėlės į pulsinį (PULSE) režimą.

## 6 Kūdikių maisto receptas

Produktai	Kiekis	Greitis	Laikas
Vanduo	400 ml	„MAX“	40 sek.
Virtos bulvės	700 g		
Virtos morkos	200 g		



### Pastaba

- Apdoroję kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.

## 7 Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

# 1 Svarīga informācija

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju, un saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākai uzziņai.

## Briesmas

- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāniņu.

## Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.
- Nekad neizmantojiet blendera krūku, lai ieslēgtu un izslēgtu ierīci.
- Nekad neatstājiet ierīci darbībā bez uzraudzības.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nepieskarieties asmeņiem, īpaši ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņi ir ļoti asi.

- Uzmanieties, ja lejat virtuves kombainā vai blenderī karstu šķidrumu, jo pēkšņas iztvaikošanas rezultātā tas var izšļākties no ierīces.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājāsaimniecībā.

### levēriņbai

- Izslēdziet ierīci un vienmēr atvienojiet no elektropadeves, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas, tuvošanās kustīgām detaļām vai tīrīšanas.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet maksimālā līmeņa norādi uz blendera krūkas.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja blendera krūka

ir pareizi uzstādīta uz motora bloka.

- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, kuras var izraisīt neuzmanīga termālā slēdža izslēgšana, šo ierīci nedrīkst apgādāt ar strāvu, izmantojot ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimerī, kā arī pieslēgt to strāvas ķēdei, kura tiek regulāri ieslēgta un izslēgta.

---

## Blenderis

### Brīdinājums!

- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.
- Pārliedzinieties, ka pirms krūkas uzvietošanas uz motora nodalījuma asmeņu bloks ir droši piestiprināts blendera krūkai.
- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarieties blendera asmens griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.

- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeni, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

### **levēnībai**

- Pirms lietošanas izlasiet tīrīšanas procedūras pārskatu "Lietotāja rokasgrāmatā".
- Nekad nepiepildiet blendera krūku ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 60 °C.
- Lai novērstu izšļakstīšanos, nelejiet vairāk par 1,5 l šķidruma blendera krūkā, īpaši, ja apstrādājat produktus ar lielu ātrumu. Nelejiet vairāk par 1,25 l blendera krūkā, ja apstrādājat karstus šķidrumus vai putojošus produktus.
- Ja pie blendera krūkas malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.

- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārliedcinieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/uzvietots uz krūkas un mērglāze atbilstoši ievietota vākā.
- Nedarbiniet ierīci bez pārtraukuma ilgāk par 2 minūtēm.
- Vienmēr atdzesējiet ierīci līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.
- Neizmantojiet stikla krūku tūlīt pēc izņemšanas no trauku mazgāšanas mašīnas vai ledusskapja. Pirms izmantošanas paturiet to istabas temperatūrā vismaz 5 minūtes.
- Trokšņa līmenis:  
Lc = 86 dB (A)

---

### **Smalcinātājs**

#### **Brīdinājums!**

- Pirms smalcinātāja trauka novietošanas uz motora nodalījuma pārliedcinieties, vai asmeņu bloks ir droši nostiprināts traukā.

- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarieties smalcinātāja asmens griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ierīces darbības laikā nekādā gadījumā nelieciet smalcinātāja traukā pirkstus vai jebkādus priekšmetus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeni, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

### levēnībai

- Pirms ierīces ieslēgšanas vienmēr pārliedcinieties, vai vāks ir pareizi nostiprināts uz smalcinātāja trauka.
- Ja pie smalcinātāja trauka malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.

- Nekad nelietojiet dzirnaviņas bez pārtraukuma ilgāk par 30 sekundēm.
- Vienmēr atdzesējiet ierīci līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.

---

## Metāla smalcinātājs

### Brīdinājums!

- Pirms metāla smalcinātāja uzstādīšanas uz motora bloka pārliedcinieties, vai asmeņu bloks ir droši piestiprināts metāla smalcinātājam.
- Nekad nesmalciniet metāla smalcinātājā ļoti cietus produktus, piemēram, muskatriekstu, Ķīnas rupjo cukuru un ledus gabaliņus.
- Tīrīšanas laikā nepieskarieties metāla smalcinātāja asmeņu bloka griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.

## levērbai

- Nekad nelietojiet metāla smalcinātāju bez pārtraukuma ilgāk par 30 sekundēm.
- Vienmēr atdzesējiet ierīci līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.
- Metāla smalcinātājs nav piemērots jēlas gaļas smalcināšanai. Tā vietā izmantojiet smalcinātāju (ja nodrošināts).


---

## Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

---

## Otrreizējā pārstrāde

Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).  Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

---

## Iebūvēts drošības slēdzis

Šī funkcija nodrošina, ka varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja esat pareizi uzstādījis blendera krūku uz motora bloka. Ja blendera krūka, metāla smalcinātājs vai smalcinātāja trauks ir pareizi uzstādīti, iebūvētais drošības slēdzis tiks atbloķēts.

---

## Aizsardzība pret pārkāršanu

Šajā ierīcē ir iestrādāta aizsardzība pret pārkāršanu. Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas (tā var notikt, ja tiek apstrādāts liels daudzums produktu, vai ja ierīce netiek lietota saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem norādījumiem). Ja tas notiek, vispirms izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist līdz istabas temperatūrai. Pēc tam pārbaudiet, vai produktu daudzums, ko plānojat apstrādāt, nepārsniedz lietotāja rokasgrāmatā ieteikto daudzumu, kā arī pārbaudiet, vai sastāvdaļas nebloķē asmeņu bloku. Pēc tam atkal pievienojiet kontaktdakšu elektrotīklam un ieslēdziet ierīci vēlreiz.

---

## 2 Pārskats (1. att.)

---

### Galvenā ierīce

- ① Motora nodalījums ar vadības pogu
- ② "Pulse" režīma uzstādījumi
- ③ Ātruma iestatījumi
- ④ Vadības slēdzis



## Smalcinātājs

- ⑤ Smalcinātāja vāks
- ⑥ Dzirnaviņu asmeņu bloks
- ⑦ Smalcinātāja trauks
- ⑧ Savienotājs

## Metāla smalcinātājs

- ⑨ Metāla smalcinātāja vāks
- ⑩ Metāla smalcinātājs ar asmeņu bloku

## Blendera stikla krūka (tikai HR3555/HR3556)

- ⑪ Mērkrūze
- ⑫ Atvere vākā
- ⑬ Blendera krūkas vāks
- ⑭ Līmeņa indikācija
- ⑮ Blendera krūka
- ⑯ Bļivgredzens
- ⑰ Asmens

## Blendera plastmasas krūka (HR3553)

- ⑱ Mazais vāks
- ⑲ Atvere vākā
- ⑳ Blendera krūkas vāks
- ㉑ Līmeņa indikācija
- ㉒ Blendera krūka
- ㉓ Bļivgredzens
- ㉔ Asmens

## Glāze (HR3551/HR3553/ HR3554/HR3556)

- ㉕ Blendera vāks
- ㉖ Vāka bļivgredzens
- ㉗ Līmeņa indikācija
- ㉘ Glāze
- ㉙ Asmeņu bloka bļivgredzens
- ㉚ Glāzes asmeņu bloks
- ㉛ Uzmava

## 3 Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms ierīces pirmās izmantošanas reizes pilnībā notīriet detaļas, kas nonāks saskarē ar produktiem (skatiet nodaļu "Tīrīšana").

### Piezīme

- Nepārsniedziet 6. att. norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 60 sekundēm, apstrādājot cietus produktus, un ļaujiet tai atdzist līdz istabas temperatūrai, pirms apstrādāt nākamo partiju.
- Nemēģiniet apstrādāt ļoti biezus ēdienus, piemēram, maizes mīklu vai kartupeļu biežputru.

## 4 Blendera izmantošana

### Blendera krūkas izmantošana (2. att.)

Blenderis ir paredzēts:

- Šķidrumu, piem., piena produktu, mērču, augļu sulu, zupu, kokteiļu, jauktu dzērienu jaukšanai.
- Viskožu sastāvdaļu, piemēram, pankūku mīklas vai majonēzes, jaukšanai.
- Termiski apstrādātu produktu, piemēram, bērnu biezeņu pagatavošanai.



#### Piezīme

- Nekad nepārpildiet blendera krūku pāri maksimālā līmeņa rādījumam (1,5 litri), lai nepieļautu izšļakstīšanos.



#### Padoms

- Ja vēlaties apstrādāt produktus tikai nedaudz, pagrieziet vadības pogu vairākas reizes uz impulsa iestatījumu (**PULSE**).
- Nekad neizmantojiet pulsa režīmu ilgāk par vairākām sekundēm vienā reizē.
- Izmantojot smalcināšanai, piemēram, lai sasmalcinātu pētersīļus, ķiplokus, sīpolus, u. c., vislabākā rezultāta iegūšanai izmantojiet smalcinātāja piederumu (CP6671).
- Sausu/mitru produktu malšanai, piem., lai pagatavotu kafijas pupiņu pulveri, čili pulveri u. c., vislabākā rezultāta iegūšanai izmantojiet metāla smalcinātāja piederumu (CP6670).
- Ja vēlaties iegādāties papildu piederumus, lūdzu, sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī.

### Blendera krūkas izmantošana (3. att.)

Pagatavojiet savus smūtījumus vai kokteiļus tieši glāzē. Noņemiet asmeņu bloku un piestipriniet glāzes vāku. Pēc tam varat izņemt glāzi un uzreiz baudīt dzērienu.



#### Piezīme

- Nekad nepārpildiet glāzi pāri maksimālā līmeņa rādījumam, lai nepieļautu izšļakstīšanos.
- Nekad nepiepildiet glāzes krūku ar gāzētiem dzērieniem, lai nepieļautu izšļakstīšanos.

### Kā lietot smalcinātāju (4. att.)

Izmantojiet smalcinātāju, lai smalcinātu tādus produktus kā sīpolus, gaļu, garšaugus, dārzeņus, augļus, šokolādi, cieto sieru, bērnu ēdienu un riekstus.



#### Piezīme

- Nelietojiet smalcinātāju šķidrums maisīšanai. Šim nolūkam lietojiet blenderi.
- Nepārsniedziet uz smalcinātāja norādīto maksimālo līmeni.
- Nekad neuzpildiet smalcinātāju ar karstiem produktiem.

## Metāla smalcinātāja izmantošana (5. att.)

Metāla smalcinātāju var izmantot, lai smalcinātu tādus produktus kā sīpolus, gaļu, garšaugus, dārzeņus, augļus, šokolādi, cieto sieru, bērnu ēdienu un riekstus.



### Piezīme

- Metāla smalcinātājs nav piemērots ļoti cietu produktu, piemēram, muskatriekstu un ledus gabaliņu smalcināšanai.
- Neizmantojiet metāla smalcinātāju šķidrumu apstrādei, piemēram, augļu sulu gatavošanai.
- Neapstrādājiet produktus, ja tie pārsniedz metāla smalcinātāja augstumu.
- Nekad neuzpildiet metāla smalcinātāju ar karstiem produktiem.

## 5 Tīrīšana

Vienkārša blendera krūkas tīrīšana:  
izpildiet 7. attēlā redzamās darbības:  
1, 2, 3, 4.



### Piezīme

- Dažas reizes pagrieziet vadības pogu pulsācijas režīmā (PULSE).

## 6 Zīdaiņu pārtikas recepte

Sastāvdaļas	Daudzums	Ātrums	Laiks
Ūdens	400 ml	MAX	40 s
Vārīti kartupeļi	700 g		
Vārīti burkāni	200 g		



### Piezīme

- Vienmēr atdzesējiet ierīci līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.

## 7 Garantija un serviss

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai arī radusies problēma, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

# 1 Ważne

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips!

Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

## Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikową czyść wyłącznie wilgotną szmatką.

## Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
- Nigdy nie używaj dzbanka blendera do włączania lub wyłączania urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie dotykaj ostrzy, zwłaszcza gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, gdyż możliwe jest jego wydostanie się z urządzenia w wyniku nagłego parowania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

### **Przeostroga**

- W przypadku pozostawiania urządzenia bez nadzoru lub przed rozpoczęciem jego montażu, demontażu albo czyszczenia koniecznie wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma

- Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera.
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownej tabeli.
- Urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera jest prawidłowo założony na część silnikową.
- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. włącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.

## Blender

### Ostrzeżenie

- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.
- Przed założeniem dzbanka blendera na część silnikową upewnij się, że część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nie dotykaj ostrej części tnącej blendera podczas czyszczenia i składania. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- W przypadku zablokowania ostrej części przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

### Przeostroga

- Przed użyciem zapoznaj się z procedurą czyszczenia opisaną w instrukcji obsługi.
- Do dzbanka blendera nie wolno wkładać

składników o temperaturze wyższej niż 60 C.

- Aby zapobiec rozlewaniu się płynów, nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,5 litra płynu, zwłaszcza przy miksowaniu z dużą szybkością. Nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,25 l płynu, jeśli jest on gorący lub może wytworzyć dużo piany.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 2 minuty bez przerwy.

- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.
- Nie używaj szklanego dzbanka zaraz po wyjęciu go ze zmywarki lub lodówki. Zanim go użyjesz, niech postoi co najmniej 5 minut w temperaturze pokojowej.
- Poziom hałasu:  
Lc = 86 dB (A)

---

## Rozdrabniacz

### Ostrzeżenie

- Przed założeniem rozdrabniacza na część silnikową upewnij się, że element łączący jest dobrze przymocowany do pojemnika rozdrabniacza.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej rozdrabniacza podczas czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do pojemnika rozdrabniacza podczas pracy urządzenia.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

### Przeostroga

- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo założona na pojemnik rozdrabniacza.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek pojemnika rozdrabniacza, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Nigdy nie używaj rozdrabniacza dłużej niż 30 sekund bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.



---

## Metalowy rozdrabniacz

### Ostrzeżenie

- Przed założeniem metalowego rozdrabniacza na część silnikową sprawdź, czy część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nigdy nie używaj metalowego rozdrabniacza do mielenia bardzo twardych składników, takich jak gałka muszkatołowa, cukier w kostkach czy kostki lodu.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej metalowego rozdrabniacza podczas czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.

### Uwaga

- Nigdy nie używaj metalowego rozdrabniacza dłużej niż przez 30 sekund bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.
- Metalowy rozdrabniacz nie jest przystosowany do siekania surowego mięsa. Użyj rozdrabniacza (jeśli jest dołączony do zestawu).

---

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych (EMF). Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

---

## Ochrona środowiska

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



---

## Wbudowana blokada bezpieczeństwa

Ta funkcja powoduje, że urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera jest prawidłowo założony na część silnikową. Prawidłowe zamocowanie dzbanka blendera, metalowego rozdrabniacza lub pojemnika rozdrabniacza powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

---

## Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłączy się ono automatycznie (może to mieć miejsce podczas przetwarzania dużych ilości produktów lub gdy urządzenie jest wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi). W takim przypadku wyłącz urządzenie, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej. Następnie sprawdź, czy ilość miksowanych składników nie przekracza ilości wymienionej w instrukcji obsługi oraz czy nic nie blokuje części tnącej. Następnie należy włożyć wtyczkę z powrotem do gniazdka elektrycznego i ponownie włączyć urządzenie.

---

## 2 Opis elementów urządzenia (rys. 1)

---

### Jednostka centralna

- ① Część silnikowa z pokrętkiem regulacyjnym
- ② Ustawienie pulsacji
- ③ Ustawienia prędkości
- ④ Pokrętło regulacyjne

---

### Rozdrabniacz

- ⑤ Pokrywka rozdrabniacza
- ⑥ Część tnąca rozdrabniacza
- ⑦ Pojemnik rozdrabniacza
- ⑧ Element łączący

## Metalowy rozdrabniacz

- ⑨ Pokrywa metalowego rozdrabniacza
- ⑩ Metalowy rozdrabniacz z częścią tnącą

## Szklany dzbanek blendera (HR3555/HR3556)

- ⑪ Miarka
- ⑫ Otwór w pokrywce
- ⑬ Pokrywka dzbanka blendera
- ⑭ Wskaźnik poziomu
- ⑮ Dzbanek blendera
- ⑯ Uszczelka
- ⑰ Część tnąca

## Plastikowy dzbanek blendera (HR3553)

- ⑱ Mała pokrywka
- ⑲ Otwór w pokrywce
- ⑳ Pokrywka dzbanka blendera
- ㉑ Wskaźnik poziomu
- ㉒ Dzbanek blendera
- ㉓ Uszczelka
- ㉔ Część tnąca

## Kubek (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- ㉕ Pokrywka kubka
- ㉖ Uszczelka pokrywki
- ㉗ Wskaźnik poziomu
- ㉘ Kubek
- ㉙ Uszczelka części tnącej
- ㉚ Część tnąca kubka
- ㉛ Kołnierz

## 3 Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj wszystkie części urządzenia, które będą się stykały z żywnością (patrz rozdział „Czyszczenie”).

### Uwaga

- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych na rysunku 6.
- Podczas przetwarzania dużej ilości składników nie włączaj urządzenia na dłużej niż 60 sekund. Po tym czasie odczekaj, aż urządzenie ostygnie do temperatury pokojowej.
- Nie próbuj miksować bardzo gęstych substancji, takich jak ciasto na chleb lub purée.

## 4 Korzystanie z blendera

### Zasady używania dzbanka blendera (rys. 2)

Blender jest przeznaczony do:

- Mieszania płynów, np. produktów mlecznych, sosów, soków owocowych, zup, koktajli i drinków.
- Mieszania miękkich składników, np. składników na ciasto na naleśniki lub majonez.
- Ucierania gotowanych składników, np. do jedzenia dla niemowląt.

### Uwaga

- Aby uniknąć rozlania, nie napętniaj dzbanka blendera powyżej wskaźnika maksymalnego poziomu (1,5 l).



## Wskazówka

- Aby bardzo krótko miksować składniki, kilka razy obróć pokrętko regulacyjne na ustawienie pulsacji (**PULSE**).
- Nigdy nie używaj ustawienia pulsacji dłużej niż przez kilka sekund.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, do siekania – np. natki pietruszki, czosnku, cebuli itp. – używaj rozdrabniacza (CP6671).
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, do mielenia na sucho/mokro – np. w celu sproszkowania ziaren kawy, papryki chili itp. – używaj metalowego rozdrabniacza (CP6670).
- Jeśli chcesz zakupić dodatkowe akcesoria, skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips.

## Zasady używania dzbanka kubka (rys. 3)

Koktajle można przygotować bezpośrednio w kubku. Wyjmij część tnącą i załóż pokrywkę kubka. Kubek można zabrać ze sobą i pić bezpośrednio z niego.



### Uwaga

- Aby uniknąć rozlania, nie napełniaj dzbanka kubka powyżej oznaczonego poziomu maksimum.
- Nigdy nie napełniaj dzbanka kubka napojami gazowanymi, aby uniknąć rozlania.

## Zasady używania rozdrabniacza (rys. 4)

Rozdrabniacz służy do siekania takich składników, jak cebula, mięso, zioła, warzywa, owoce, czekolada, twarde ser, potrawy dla niemowląt, orzechy itp.



### Uwaga

- Nie używaj rozdrabniacza do mieszania płynów. W tym celu używaj blendera.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na rozdrabniaczu.
- Rozdrabniacza nie należy napełniać gorącymi składnikami.

## Zasady używania metalowego rozdrabniacza (rys. 5)

Metalowy rozdrabniacz służy do siekania takich składników, jak cebula, mięso, zioła, warzywa, owoce, czekolada, twarde ser, potrawy dla niemowląt, orzechy itp.



### Uwaga

- Metalowy rozdrabniacz nie jest przystosowany do rozdrabniania bardzo twardych składników, takich jak gałka muszkatołowa lub kostki lodu.
- Nie używaj metalowego rozdrabniacza do przetwarzania płynów, np. soku owocowego.
- Nie przetwarzaj składników w ilości większej od wysokości metalowego rozdrabniacza.
- Metalowego rozdrabniacza nie należy nigdy napełniać gorącymi składnikami.

## 5 Czyszczenie

Łatwe czyszczenie dzbanka blendera: wykonaj czynności 1 2 3 4 przedstawione na rys. 7.



### Uwaga

- Kilka razy obróć pokrętko regulacyjne na ustawienie pulsacji (**PULSE**).

## 6 Przepis na potrawę dla dzieci

Składniki	Ilość	Szybkość	Czas
Woda	400 ml	MAX	40 s
Ugotowane ziemniaki	700 g		
Ugotowana marchew	200 g		

Polski



### Uwaga

- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.

## 7 Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

# 1 Important

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

## Pericol

- Nu introdu blocul motor în apă sau în alt lichid și nici nu-l clăti sub jet de apă. Pentru curățarea blocului motor, utilizează numai o cârpă moale.

## Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu folosi aparatul dacă ștecherul, cablul de

alimentare sau alte componente sunt deteriorate.

- Nu utiliza niciodată vasul blenderului pentru a porni sau opri aparatul.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsa aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Aparatele pot fi utilizate de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu atinge lamele cuțitului, în special atunci când aparatul este în funcțiune. Lamele cuțitului sunt foarte ascuțite.

- Ai grijă dacă torni lichid fierbinte în robotul de bucătărie sau în blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruște de abur.
- Aparatul este conceput pentru a fi utilizat exclusiv în aplicații electrocasnice.
- Nu depăși cantitățile maxime și timpii de preparare indicați în tabelul corespunzător.
- Aparatul poate fi pornit numai dacă vasul blenderului este corect asamblat pe blocul motor.
- Pentru a evita pericolele datorate resetării necorespunzătoare a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutație extern, cum ar fi un cronometru și nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit regulat de către aparat.

### Atenție

- Oprește aparatul și deconectează-l întotdeauna de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare, dacă te apropii de piese mobile în timpul utilizării sau pentru curățare.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu depăși indicația maximă de pe vasul blenderului.

---

## Blender

### Avertisment

- Nu introdu niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcționării aparatului.
- Asigură-te că blocul tăietor este bine fixat în vasul blenderului înainte de a monta vasul pe blocul motor.

- Nu atinge marginile tăioase ale blocului tăietor al blenderului atunci când îl manevrezi sau îl cureți. Acestea sunt foarte ascuțite și v-ați putea tăia la degete foarte ușor.
- Dacă blocul tăietor se blochează, scoateți aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează blocul tăietor.

### Atenție

- Înainte de utilizare, consultă procedura de curățare din „Manualul de utilizare”.
- Nu umple niciodată vasul blenderului cu ingrediente mai fierbinți de 60 °C.
- Pentru a preveni vărsarea, nu turna în vasul blenderului o cantitate de lichid mai mare de 1,5 litri, în special când procesezi la o turație mare. Nu turna o cantitate de lichid de peste 1,25 litri, în vasul blenderului, atunci când procesezi lichide fierbinți

- sau ingrediente care în general formează spumă.
- Dacă alimentele se lipesc de peretele vasului blenderului sau al bolului, oprește aparatul și scoate-l din priză. Apoi utilizează o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe perete.
- Verifică întotdeauna capacul să fie bine închis/ montat pe vas și vasul gradat să fie introdus corect în capac înainte de a porni aparatul.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze mai mult de 2 minute odată.
- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă procesată.
- Nu utiliza vasul din sticlă imediat după scoaterea din mașina de spălat vase sau din frigider. Lasă-l la temperatura camerei timp de cel puțin 5 minute înainte de utilizare.
- Nivel de zgomot:  
Lc = 86 dB(A)



---

## Tocător

### Avertisment

- Asigurați-vă că unitatea de cuplare este bine fixată în castronul tocătorului înainte de a monta tocătorul pe blocul motor.
- Nu atingeți marginile tăioase ale blocului tăietor al tocătorului atunci când îl manevrați sau îl curățați. Acestea sunt foarte ascuțite și v-ați putea tăia la degete foarte ușor.
- Nu introduceți niciodată degetele sau un obiect în castronul tocătorului în timpul funcționării aparatului.
- Dacă blocul tăietor se blochează, scoateți aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează blocul tăietor.

### Atenție

- Verificați întotdeauna capacul să fie bine montat pe castronul tocătorului înainte de a porni aparatul.

- Dacă alimentele se lipesc de peretele castronului tocătorului, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Apoi utilizează o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe perete.
- Nu utilizați tocătorul niciodată mai mult de 30 de secunde neîntrerupt.
- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă procesată.

---

## Tocătorul metalic

### Avertisment

- Asigură-te că blocul tăietor este bine fixat în tocătorul metalic înainte de a monta tocătorul pe blocul motor.
- Nu utiliza niciodată tocătorul metalic pentru a măcina ingrediente foarte tari, cum ar fi nucșoară, zahăr candel sau cuburi de gheață.

- Nu atinge marginile tăioase ale blocului tăietor al tocătorului metalic în timpul curățării. Acestea sunt foarte ascuțite și ți-ai putea tăia degetele foarte ușor.

### Atenție

- Nu utiliza niciodată tocătorul metalic mai mult de 30 de secunde neîntrerupt.
- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă procesată.
- Tocătorul metalic nu este potrivit pentru tocarea cărnii crude. Folosește în schimb tocătorul (dacă este furnizat).

---

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

---

## Reciclare

Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2012/19/UE).



Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

---

## Dispozitiv de siguranță încorporat

Această caracteristică garantează că aparatul poate fi pornit numai dacă vasul blenderului este asamblat corect pe unitatea motorului. Dacă vasul blenderului, tocătorul metalic sau castronul tocătorului sunt montate corect, blocajul de siguranță încorporat este decuplat.

---

## Protecție la supraîncălzire

Aparatul este echipat cu protecție la supraîncălzire. Dacă aparatul se supraîncălzește, se oprește automat (ceea ce s-ar putea întâmpla în timpul operațiilor dificile de procesare sau dacă aparatul nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare). În acest caz, întâi oprește și scoate din priză aparatul și lasă-l să se răcească la temperatura camerei. Apoi verifică cantitatea de ingrediente pe care le procesezi pentru a te asigura că nu depășește pe cea menționată în manualul de utilizare sau dacă ceva blochează blocul tăietor. Apoi introdu ștecherul înapoi în priză de alimentare și pornește din nou aparatul.

## 2 Prezentare generală (Fig. 1)

### Unitate principală

- ① Bloc motor cu buton de control
- ② Setare puls
- ③ Setări de viteză
- ④ Buton de comandă

### Tocător

- ⑤ Capac tocător
- ⑥ Bloc tăietor pentru tocat
- ⑦ Castron tocător
- ⑧ Unitate de cuplare

### Tocătorul metalic

- ⑨ Capacul tocătorului metalic
- ⑩ Tocător metalic cu bloc tăietor

### Vas din sticlă pentru blender (HR3555/HR3556)

- ⑪ Pahar gradat
- ⑫ Orificiu în capac
- ⑬ Capacul vasului blenderului
- ⑭ Indicator de nivel
- ⑮ Vasul blenderului
- ⑯ Inel de etanșare
- ⑰ Bloc tăietor

### Vas din plastic pentru blender (HR3553)

- ⑱ Capac mic

- ⑲ Orificiu în capac
- ⑳ Capacul vasului blenderului
- ㉑ Indicator de nivel
- ㉒ Vasul blenderului
- ㉓ Inel de etanșare
- ㉔ Bloc tăietor

### Cană înaltă (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- ㉕ Capacul căni
- ㉖ Inelul de etanșare al capacului
- ㉗ Indicator de nivel
- ㉘ Cană înaltă
- ㉙ Inelul de etanșare al blocului tăietor
- ㉚ Blocul tăietor al căni înalte
- ㉛ Colier

## 3 Înainte de prima utilizare

Curăța bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de prima utilizare a aparatului (consultă capitolul „Curățarea”).

### Note

- Nu depășiți cantitățile și duratele de procesare maxime indicate în Fig. 6
- Nu lăsa aparatul să funcționeze mai mult de 60 de secunde odată atunci când prepari o cantitate mare de produse și lasă-l să se răcească la temperatura camerei pentru operația următoare.
- Nu încerca să procesezi rețete ce au consistență foarte densă precum aluatul de pâine sau cartofii piure.

## 4 Utilizarea blenderului

### Utilizarea vasului blenderului (fig. 2)

Blenderul este proiectat pentru:

- Amestecarea lichidelor, de exemplu lactate, sosuri, sucuri de fructe, supe, cocktailuri, shake-uri.
- Amestecarea ingredientelor moi, de exemplu aluat de prăjituri sau maioneză.
- Pasarea ingredientelor pentru gătit, de exemplu prepararea mâncării pentru copiii mici.



#### Note

- Nu umple niciodată vasul blenderului peste nivelul maxim indicat (1,5 litri) pentru a evita vărsarea.



#### Sugestie

- Pentru a procesa ingredientele foarte scurt, rotiți butonul de comandă la setarea impuls (**PULSE**) de câteva ori.
- Nu utiliza niciodată setarea impuls mai mult de câteva secunde.
- Când îl utilizezi pentru tocare, de exemplu, la tocarea pătrunjelului, a usturoiului, a cepei etc., folosește accesoriul tocător (CP6671) pentru cele mai bune rezultate.
- Când îl utilizezi pentru măcinare uscată/umedă, de exemplu, la măcinarea boabelor de cafea, a ardeiului iute etc., folosește accesoriul tocător metalic (CP6670) pentru cele mai bune rezultate.
- Dacă dorești să achiziționezi un accesoriu suplimentar, te rugăm să contactezi centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta.

### Utilizarea cănii (fig. 3)

Prepară smoothie-uri sau shake-uri direct în cană. Scoate blocul tăietor și atașează capacul cănii. Poți apoi scoate cana și savura preparatul imediat.



#### Note

- Nu umple niciodată cana peste nivelul maxim indicat pentru a evita vărsarea.
- Nu umple niciodată cana cu băuturi acidulate pentru a evita vărsarea.

### Utilizarea tocătorului (fig. 4)

Puteți utiliza tocătorul pentru a toca ingrediente precum ceapă, carne, plante, legume, fructe, ciocolată, brânză tare, hrană pentru bebeluși și nuci.



#### Note

- Nu utilizați tocătorul pentru a amesteca lichide. Utilizați blenderul în acest scop.
- Nu depășiți nivelul maxim indicat pe tocător.
- Nu umpleți niciodată tocătorul cu ingrediente fierbinți.

### Utilizarea tocătorului metalic (fig. 5)

Poți utiliza tocătorul metalic pentru a toca ingrediente precum ceapă, carne, plante, legume, fructe, ciocolată, brânză tare, hrană pentru bebeluși și nuci.



## Note

- Tocătorul metalic nu este potrivit pentru tocarea ingredientelor foarte tari, precum nucșoară și cuburi de gheață.
- Nu utiliza tocătorul metalic pentru a procesa lichide, cum ar fi sucul de fructe.
- Nu procesa ingrediente peste înălțimea tocătorului metalic.
- Nu umple niciodată tocătorul metalic cu ingrediente fierbinți.

## 5 Curățarea

Curățarea ușoară a vasului blenderului: urmează pașii: 1 2 3 4 din Fig. 7.



## Note

- Asigură-te că rotești butonul de control la setarea puls (PULSE) de câteva ori.

## 6 Rețetă de mâncare pentru copii

Ingrediente	Cantitate	Viteză	Timp
Apă	400 ml	MAX	40 sec.
Cartofi fierți	700 g		
Morcovi fierți	200 g		



## Note

- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă procesată.

## 7 Garanție și service

Dacă ai nevoie de service sau informații sau dacă întâmpini probleme, vizitează site-ul web Philips la adresa [www.philips.com](http://www.philips.com) sau contactează centrul local de asistență pentru clienți Philips (numărul de telefon îl poți găsi în certificatul de garanție universal). Dacă în țara ta nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactează distribuitorul Philips local.

# 1 Внимание

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

## Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

## Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо

заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
- Не используйте кувшин блендера для включения и выключения прибора.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться

этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- Во избежание ожога горячим паром соблюдайте особую осторожность, наливая горячую жидкость в кухонный комбайн или блендер.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

### **Внимание!**

- Оставляя прибор без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой и прежде чем прикасаться к движущимся частям,

всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания.

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте кувшин блендера выше отметки максимального уровня.
- Не превышайте максимальное количество продуктов и время работы прибора, указанные в таблице.
- Прибор можно включить, только если кувшин блендера правильно установлен на блок электродвигателя.

- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного сброса аварийного предохранителя, не подключайте прибор к внешним отключающим устройствам, например, к таймеру, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.

---

## Блендер

### Предупреждение

- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.
- Перед тем, как присоединить кувшин блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину блендера.
- При обращении с ножевым блоком блендера, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям.

Ножи очень острые и вы можете поранить пальцы.

- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.

### Внимание!

- Перед использованием ознакомьтесь с рекомендациями по очистке в инструкции по эксплуатации.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 60 °С.
- Во избежание разбрызгивания не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки 1,5 литров, особенно при обработке с высокой скоростью. При обработке горячих жидкостей или ингредиентов, образующих пену при взбивании, их объем



не должен превышать 1,25 литра.

- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Перед тем как включить прибор, убедитесь, что крышка правильно установлена на кувшине, и мерный стакан вставлен правильно.
- Не оставляйте прибор работать непрерывно более чем на 2 минуты.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Не используйте стеклянный кувшин сразу после его извлечения из посудомоечной машины или холодильника. Подождите не менее 5 минут перед использованием

(при комнатной температуре).

- Уровень шума:  
L<sub>c</sub> = 86 дБ (A)

---

## Измельчитель

### Предупреждение

- Перед тем как установить измельчитель на блок электродвигателя, убедитесь, что соединительное устройство надежно закреплено на чаше измельчителя.
- При обращении с ножевым блоком измельчителя, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Ножи очень острые и вы можете поранить пальцы.
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы в чашу измельчителя во время работы прибора.

- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.

### **Внимание!**

- Прежде чем включать прибор, убедитесь, что крышка правильно установлена на чаше измельчителя.
- Если продукты налипли на стенки чаши измельчителя, выключите прибор и отсоедините его от сети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Запрещается пользоваться измельчителем в течение более 30 секунд без перерыва.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.

---

## **Металлический измельчитель**

### **Предупреждение**

- Перед установкой измельчителя на блок электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок надежно закреплен на чаше измельчителя.
- Не используйте измельчитель для перемалывания слишком твердых продуктов, например мускатного ореха, кускового сахара и кубиков льда.
- Во время очистки не прикасайтесь к режущим краям ножевого блока измельчителя. Ножи очень острые и вы можете поранить пальцы.

### **Внимание!**

- Запрещается пользоваться металлическим измельчителем дольше 30 секунд без перерыва.

- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Измельчитель не подходит для измельчения сырого мяса. Для этого используйте измельчитель (при наличии).

---

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП). При правильном обращении в соответствии с рекомендациями в данной инструкции по эксплуатации прибор безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.

---

## Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU).



Выполняйте отдельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

---

## Встроенный блокиратор безопасности

Эта функция обеспечивает включение прибора, только если кувшин блендера правильно установлен на блоке электродвигателя. Если кувшин блендера, измельчитель или чаша измельчителя установлены правильно, встроенный замок будет разблокирован.

---

## Защита от перегрева

Прибор оснащен функцией защиты от перегрева. В случае перегрева прибор выключается автоматически. Такая ситуация может возникнуть при обработке больших порций или в случае несоблюдения рекомендаций, описанных в инструкции по эксплуатации. Если это произошло, выключите прибор и отключите его от сети, дайте ему остыть до комнатной температуры. Затем убедитесь, что количество обрабатываемых ингредиентов не превышает значений, указанных в инструкции по эксплуатации, и что ножевой блок не заблокирован. Затем снова подключите прибор к электросети и включите его.

## 2 Описание (рис. 1)

---

### Основное устройство

- ① Блок электродвигателя и переключатель режимов
  - ② Импульсный режим
  - ③ Режимы скорости
  - ④ Регулятор
- 

### Измельчитель

- ⑤ Крышка измельчителя
  - ⑥ Ножевой блок измельчителя
  - ⑦ Чаша измельчителя
  - ⑧ Соединительный элемент
- 

### Металлический измельчитель

- ⑨ Крышка металлического измельчителя
  - ⑩ Металлический измельчитель с ножевым блоком
- 

### Стекланный кувшин блендера (HR3555/ HR3556)

- ⑪ Мерный стакан
- ⑫ Отверстие в крышке
- ⑬ Крышка кувшина блендера
- ⑭ Индикатор уровня заполнения
- ⑮ Кувшин блендера
- ⑯ Уплотнительное кольцо
- ⑰ Ножевой блок

---

### Пластиковый кувшин блендера (HR3553)

- ⑱ Маленькая крышка
  - ⑲ Отверстие в крышке
  - ⑳ Крышка кувшина блендера
  - ㉑ Индикатор уровня заполнения
  - ㉒ Кувшин блендера
  - ㉓ Уплотнительное кольцо
  - ㉔ Ножевой блок
- 

---

### Стакан (HR3551/ HR3553/HR3554/ HR3556)

- ㉕ Крышка стакана
- ㉖ Уплотнительное кольцо крышки
- ㉗ Индикация уровня
- ㉘ Стакан
- ㉙ Уплотнительное кольцо ножевого блока
- ㉚ Ножевой блок стакана
- ㉛ Муфта

## 3 Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора тщательно вымойте все детали, которые будут контактировать с пищевыми продуктами (см. раздел "Очистка").

### Примечание

- Не заполняйте емкость выше максимальной отметки; время работы прибора не должно превышать указанное в таблице (рис. 6).
- Продолжительность непрерывной работы прибора в режиме высокой нагрузки не должна превышать 60 секунд. Дайте прибору остыть до комнатной температуры перед дальнейшим использованием.
- Не готовьте блюда с густой консистенцией, например тесто для хлеба или картофельное пюре.

## 4 Использование блендера

### Использование кувшина блендера (рис. 2)

Блендер предназначен для:

- Перемешивания жидкостей, таких как молочные продукты, соусы, фруктовые соки, супы, напитки, коктейли.
- Перемешивания мягких продуктов, таких как жидкое тесто или майонез.
- Приготовления пюре из отварных продуктов, например, приготовления детского питания.

### Примечание

- Для того чтобы жидкость не разбрызгивалась, не заполняйте кувшин блендера выше отметки максимального уровня (1,5 л).

### Совет

- Для быстрой обработки ингредиентов несколько раз включите импульсный режим (**PULSE**) с помощью переключателя режимов.
- Не включайте этот режим более чем на несколько секунд.
- Для эффективного измельчения ингредиентов, например петрушки, чеснока или лука, используйте измельчитель (CP6671).
- Для эффективного перемалывания влажных или сухих ингредиентов, например при помоле кофе или приготовлении молотого перца чили, используйте металлический измельчитель (CP6670).
- Если вы хотите приобрести дополнительный аксессуар, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране.

### Использование стакана (рис. 3)

В этом стакане можно готовить смузи и коктейли. Снимите ножевой блок и закройте стакан крышкой. Вы можете снять стакан и взять его с собой.

### Примечание

- Чтобы ингредиенты не разбрызгивались, не заполняйте стакан выше отметки максимального уровня.
- Во избежание проливания запрещается наполнять стакан газированными напитками.

---

## Использование измельчителя (рис. 4)

Измельчитель можно использовать для нарезки лука, мяса, зелени, овощей, фруктов, шоколада, твердых сортов сыра, орехов и приготовления детского питания.

### Примечание

- Не используйте измельчитель для смешивания жидкостей. Для этой цели используйте блендер.
- Не заполняйте измельчитель выше отметки максимального уровня.
- Не помещайте в измельчитель горячие ингредиенты.

---

## Использование измельчителя (рис. 5)

Металлический измельчитель можно использовать для нарезки лука, мяса, зелени, овощей, фруктов, шоколада, твердых сортов сыра, орехов и приготовления детского питания.

### Примечание

- Измельчитель не предназначен для перемалывания слишком твердых ингредиентов, таких как мускатный орех или кубики льда.
- Запрещается использовать металлический измельчитель для обработки жидкостей, например фруктовых соков.
- Не обрабатывайте большие порции: количество ингредиентов не должно превышать высоту чаши измельчителя.
- Не помещайте в измельчитель горячие ингредиенты.

## 5 Очистка

Простая очистка кувшина блендера: выполните шаги 1, 2, 3, 4 (рис. 7).

### Примечание

- Не забудьте несколько раз включить импульсный режим (PULSE) с помощью переключателя.

## 6 Рецепт детского питания

Ингредиенты	Количество	Скорость	Время
Вода	400 мл	MAX	40 сек.
Вареный картофель	700 г		
Вареная морковь	200 г		



### Примечание

- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.

## 7 Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации и обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

# 1 Dôležité informácie

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj výrobok na lokalite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

## Nebezpečenstvo

- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba vlhkú utierku.

## Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.

- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Nikdy nepoužívajte nádobu mixéra na zapnutie alebo vypnutie zariadenia.
- Zariadenie nikdy nenechávajte spustené bez dozoru.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenia môžu byť používané osobami, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Nedotýkajte sa čepelí, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Čepele sú mimoriadne ostré.



- Pri nalievaní horúcej kvapaliny do kuchynského robota alebo mixéra buďte opatrní, pretože môže dôjsť k jej vyprsknutiu zo zariadenia v dôsledku prudkého návalu pary.
- Zariadenie je určené výlučne na používanie v domácnosti.
- Neprekráčajte maximálne množstvá a doby spracovania, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke.
- Zariadenie sa smie zapnúť len v prípade, ak je na pohonnej jednotke správne nasadená nádoba mixéra.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie sa nemôže napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako napríklad časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb.

### Výstraha

- Vypnite zariadenie a vždy ho odpojte od zdroja napájania v prípade, že ho nepoužívate, a pred každým skladaním, rozoberaním a pripájaním pohyblivých častí, ako aj pred čistením.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Nádobu mixéra naplňte len po značku maximálnej hladiny.

---

### Mixér

#### Varovanie

- Kým pohonná jednotka pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.

- Pred upevnením nádoby mixéra na pohonnú jednotku sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe mixéra.
- Pri narábaní so zariadením alebo jeho čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Ak sa nástavec s čepeľami zasekne, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a až potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele.

### Výstraha

- Pred použitím si prečítajte pokyny na čistenie v návode na použitie.
- Do nádoby mixéra nekladajte suroviny, ktorých teplota presahuje 60 °C.
- Aby ste predišli rozliatiu, objem kvapaliny v nádobe mixéra nesmie presiahnuť 1,5 litra, najmä ak použijete vysokú rýchlosť spracovania. Ak spracovávate horúce kvapaliny alebo suroviny, ktoré tvoria penu, do nádoby mixéra nalejte maximálne 1,25 litra surovín.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/ nasadené na nádobe a odmerka vsunutá do veka.
- Zariadenie nenechávajte pracovať bez prestávky dlhšie ako 2 minúty.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.
- Nepoužívajte sklenenú nádobu, ktorú ste práve vybrali z umývačky riadu alebo chladničky. Pred použitím ju nechajte pri izbovej teplote aspoň 5 minút, aby sa prispôsobila teplote okolia.

- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 86 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

---

## Nástavec na sekanie

### Varovanie

- Pred upevnením nástavca na sekanie na pohonnú jednotku sa uistite, že je pripájacia jednotka bezpečne pripevnená k nádobe na sekanie.
- Pri čistení sa nedotýkajte rezných hrán čepeľí nástavca na sekanie. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Kým zariadenie pracuje, do nádoby na sekanie nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.
- Ak sa nástavec s čepeľami zasekne, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a až potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele.

### Výstraha

- Pred zapnutím zariadenia sa vždy uistite, že na nádobe na sekanie je správne nasadené veko.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby na sekanie, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Nádobu s nástavcom na sekanie môžete nechať pracovať bez prestávky maximálne 30 sekúnd.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.

---

## Kovový nadstavec na sekanie

### Varovanie

- Pred upevnením kovového nadstavca na sekanie na pohonnú jednotku sa uistite, že nadstavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nadstavcu na sekanie.
- Kovový nadstavec na sekanie nesmiete nikdy použiť na mletie veľmi

tvrdých surovín, ako napr. muškátového orecha, čínskeho tvrdého cukru alebo kociek ľadu.

- Pri čistení sa nedotýkajte rezných hrán kovového nadstavca s čepeľami na sekanie. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.

### Výstraha

- Kovový nadstavec na sekanie môžete nechať pracovať bez prestávky maximálne 30 sekúnd.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.
- Kovový nadstavec na sekanie nie je vhodný na sekanie surového mäsa. Namiesto neho použite nadstavec na sekanie (ak je súčasťou zariadenia).

---

## Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

---

## Recyklácia

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).



Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

---

## Zabudovaný bezpečnostný zámok

Táto funkcia zabezpečuje, že zariadenie je možné zapnúť len v prípade, ak je nádoba mixéra správne nasadená na pohonnú jednotku. Pri správnom nasadení nádoby mixéra, kovového nadstavca na sekanie alebo nádoby na sekanie sa zabudovaný bezpečnostný zámok odistí.

---

## Ochrana prehriatia

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne (to sa môže stať počas náročného spracovania surovín alebo ak sa zariadenie nepoužíva v súlade s pokynmi v návode). Ak sa vyskytne takýto problém, vypnite zariadenie, odpojte ho od siete a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu. Potom skontrolujte, či množstvo spracúvaných surovín nepresahuje množstvo uvedené v návode na používanie alebo či niečo neblokuje nástavec s čepeľami. Potom zariadenie znova pripojte k elektrickej zásuvke a zapnite ho.

## 2 Prehľad (obr. 1)

### Hlavná jednotka

- 1 Pohonná jednotka s ovládacím regulátorom
- 2 Nastavenie impulzu
- 3 Nastavenie rýchlosti
- 4 Ovládací regulátor

### Nástavec na sekanie

- 5 Kryt nástavca na sekanie
- 6 Nástavec s čepeľami na sekanie
- 7 Nádobu na sekanie
- 8 Pripájacia jednotka

### Kovový nadstavce na sekanie

- 9 Kryt kovového nadstavca na sekanie
- 10 Kovový nadstavce na sekanie s čepeľami

### Sklenená nádoba mixéra (len modely HR3555/HR3556)

- 11 Odmerná nádoba
- 12 Otvor vo veku
- 13 Veko nádoby mixéra
- 14 Označenie úrovne hladiny
- 15 Nádoba mixéra
- 16 Tesniaci krúžok
- 17 Nástavec s čepeľami

### Plastová nádoba mixéra (model HR3553)

- 18 Malé veko
- 19 Otvor vo veku
- 20 Veko nádoby mixéra
- 21 Označenie úrovne hladiny
- 22 Nádoba mixéra
- 23 Tesniaci krúžok
- 24 Nástavec s čepeľami

### Pohár (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- 25 Veko pohára
- 26 Tesniaci krúžok veka
- 27 Ukazovateľ úrovne
- 28 Pohár
- 29 Tesniaci krúžok nástavca s čepeľami
- 30 Nástavec s čepeľami pre pohár
- 31 Objímka

## 3 Pred prvým použitím

Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky diely, ktoré prídu do styku s potravinami (pozrite si kapitolu „Čistenie“).

### Poznámka

- Neprekračujte maximálne množstvá a doby spracovania, ktoré sú uvedené v tabuľke 6
- Ak spracováвате väčšie množstvo surovín, zariadenie smie bez prerušenia pracovať maximálne 60 sekúnd, potom ho pred spracovaním ďalšej dávky nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.
- Nespracúvajte príliš husté zmesi ako napríklad chlebové cesto alebo zemiakovú kašu.

## 4 Používanie vášho mixéra

### Používanie nádoby mixéra (obr. 2)

Mixér je určený na:

- Mixovanie tekutín, napr. mliečnych výrobkov, omáčok, ovocných džúsov, polievok, miešaných nápojov a shakeov.
- Mixovanie jemných surovín, napr. palacinkové cesto alebo majonéza.
- Prípravu pyré z varených prísad, napr. na prípravu detskej stravy.



#### Poznámka

- Aby ste predišli rozliatiu, nádobu mixéra nikdy nenaplňte nad ukazovateľ maximálnej úrovne (1,5 litra).



#### Tip

- Ak chcete veľmi rýchlo spracovať prísady, niekoľkokrát otočte ovládací regulátor na nastavenie impulzu (**PULSE**).
- Nastavenie impulz smiete naraz použiť len na pár sekúnd.
- Najlepšie výsledky pri sekaní napr. petržlenu, cesnaku, cibule a pod. dosiahnete, ak použijete príslušenstvo na sekanie (CP6671).
- Najlepšie výsledky pri suchom alebo mokrom mletí, napr. pri mletí kávy alebo čiti, dosiahnete, ak použijete ako príslušenstvo kovový nadstavec na sekanie (CP6670).
- Ak chcete zakúpiť dodatočné príslušenstvo, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

### Používanie pohára (obr. 3)

Prípravte si smoothie alebo nápoje priamo v pohári. Odstráňte nástavec s čepeľami a nasadte veko pohára. Pohár môžete potom vybrať a napiť sa priamo z neho.



#### Poznámka

- Aby ste predišli rozliatiu, pohár nikdy nenaplňte nad ukazovateľ maximálnej úrovne.
- Aby ste predišli rozliatiu pohára, nikdy doň nenalievajte limonády.

### Používanie nástavca na sekanie (obr. 4)

Nástavec na sekanie môžete použiť na sekanie surovín, ako sú napr. cibuľa, mäso, bylinky, zelenina, čokoláda, tvrdý syr, detská výživa a orechy.



#### Poznámka

- Nástavec na sekanie nepoužívajte na miešanie tekutín. Na tento účel používajte mixér.
- Neprekračujte maximálnu úroveň vyznačenú v nástavci na sekanie.
- Do sekacieho nástavca nikdy nedávajte horúce suroviny.

## Používanie kovového nadstavca na sekanie (obr. 5)

Kovový nadstavec na sekanie môžete použiť na sekanie surovín, ako sú napr. cibuľa, mäso, bylinky, zelenina, čokoláda, tvrdý syr, detská výživa a orechy.



### Poznámka

- Kovový nadstavec na sekanie nie je vhodný na sekanie veľmi tvrdých surovín, ako napríklad muškátového orecha a kociek ľadu.
- Kovový nadstavec na sekanie nepoužívajte na spracovanie kvapalných zmesí, napr. ovocných štiav.
- Pri spracovávaní surovín nenapĺňajte kovový nadstavec na sekanie nad jeho výšku.
- Do kovového nadstavca na sekanie nikdy nedávajte horúce suroviny.

## 5 Čistenie

Jednoduché čistenie nádoby mixéra: postupujte podľa krokov 1, 2, 3 a 4 na obr. 7.



### Poznámka

- Nezapadnite niekoľkokrát otočiť ovládacím gombíkom na nastavenie impulzu (PULSE).

## 6 Recept na detskú stravu

Zloženie	Množstvo	Rýchlosť	Čas
Voda	400 ml	MAX	40 sekúnd
Varené zemiaky	700 g		
Varená mrkva	200 g		



### Poznámka

- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.

## 7 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips – [www.philips.com](http://www.philips.com) alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

# 1 Pomembno

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na [www.philips.si/myphilips](http://www.philips.si/myphilips).

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

## Nevarnost

- Motorne enote nikoli ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino ter je ne spirajte pod pipo. Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

## Opozorilo

- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali katera druga komponenta.

- Posode mešalnika ne uporabljajte za vklop ali izklop aparata.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparatane smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Aparate lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Ne dotikajte se rezil, predvsem, ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostra.
- Bodite previdni, ko v multipraktik ali mešalnik nalijete vročo tekočino, ker ob nenadnem izpustu pare lahko brizgne iz aparata.



- Aparat je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu.

### **Pozor**

- Če aparata ne uporabljate oziroma preden ga sestavite, razstavite, očistite ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo, ga izklopite in izključite iz napajanja.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika.
- Ne prekoračite največjih količin in časov obdelav, navedenih v tabelah.
- Aparat lahko vklopite samo, če je posoda mešalnika pravilno nameščena na motorno enoto.

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklaplajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na tokokrog, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.

---

## **Mešalnik**

### **Opozorilo**

- Med delovanjem aparata v posodo mešalnika ne segajte s prsti ali s katerim drugim predmetom.
- Preden namestite posodo mešalnika na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota varno pritrjena na posodo.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto mešalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.

## Pozor

- Pred uporabo preberite navodila za čiščenje v uporabniškem priročniku.
- Posode mešalnika ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 60 °C.
- Da preprečite polivanje, posode mešalnika ne napolnite z več kot 1,5 litra tekočine, zlasti če mešalnik deluje pri najvišji hitrosti. Ko obdelujete vroče tekočine ali sestavine, ki se rade penijo, v posodo mešalnika ne nalijte več kot 1,25 litra tekočine.
- Če se hrana prime stene mešalnika, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen na posodi in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno več kot 2 minuti.

- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Steklene posode ne uporabite takoj za tem, ko ste jo vzeli iz pomivalnega stroja ali hladilnika. Pred uporabo jo vsaj 5 minut pustite na sobni temperaturi.
- Raven hrupa:  
Lc = 86 dB (A)

---

## Sekljalnik

### Opozorilo

- Preden namestite sekljalnik na motorno enoto, preverite, ali je sklopna enota varno pritrjena na posodo sekljalnika.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto sekljalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Med delovanjem aparata ne segajte v posodo za sekljanje s prsti ali drugimi predmeti.

- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.

### **Pozor**

- Preverite, ali je pokrov pravilno nameščen na posodo za sekljanje, preden vklopite aparat.
- Če se hrana prime stene sekljalnika, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Sekljalnika ne uporabljajte neprekinjeno več kot 30 sekund.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.

---

## **Kovinski sekljalnik**

### **Opozorilo**

- Preden namestite kovinski sekljalnik na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota varno pritrjena na sekljalnik.

- Kovinskega sekljalnika ne uporabljajte za mletje zelo trdnih sestavin, kot so muškatni orešček, kitajske sladkorne kocke in ledene kocke.
- Ko čistite rezilno enoto sekljalnika, se ne dotikajte rezilnih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.

### **Pozor**

- Kovinskega sekljalnika ne uporabljajte neprekinjeno več kot 30 sekund.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Kovinski sekljalnik ni primeren za sekljanje surovega mesa. Raje uporabite sekljalnik (če je priložen).

---

## **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

---

## Recikliranje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).



Upošteвайте državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

---

## Vgrajena varnostna ključavnica

Ta funkcija zagotavlja, da lahko aparat vklopite samo, če ste posodo mešalnika pravilno namestili na motorno enoto. Če je mešalnik, kovinski sekljalnik ali posoda sekljalnika pravilno nameščena, je vgrajena varnostna ključavnica odklenjena.

---

## Zaščita pred pregrevanjem

Aparat ima zaščito pred pregrevanjem. Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi (kar se lahko zgodi med obdelavo večje količine ali če aparata ne uporabljate v skladu z navodili v tem priročniku). Če se to zgodi, aparat najprej izklopite in izključite ter počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo. Nato preverite, ali količina sestavin, ki jih obdelujete, presega količino, ki je navedena v uporabniškem priročniku, ali da ni prišlo do blokiranja rezilne enote. Nato omrežni vtičič priključite na napajalno vtičnico in znova vklopite aparat.

---

## 2 Pregled (sl. 1)

---

### Glavna enota

- ① Motorna enota z regulatorjem
- ② Pulzna nastavitvev
- ③ Nastavitve hitrosti
- ④ Regulator

---

### Sekljalnik

- ⑤ Pokrov sekljalnika
- ⑥ Rezilna enota sekljalnika
- ⑦ Posoda za sekljanje
- ⑧ Nastavek

---

### Kovinski sekljalnik

- ⑨ Pokrov kovinskega sekljalnika
- ⑩ Kovinski sekljalnik z rezilno enoto

---

### Steklena posoda mešalnika (HR3555/HR3556)

- ⑪ Merilna posodica
- ⑫ Odprtina na pokrovu
- ⑬ Pokrov posode mešalnika
- ⑭ Oznake nivoja
- ⑮ Posoda mešalnika
- ⑯ Tesnilni obroček
- ⑰ Rezilna enota

## Plastična posoda mešalnika (HR3553)

- 18 Mali pokrov
- 19 Odprtina na pokrovu
- 20 Pokrov posode mešalnika
- 21 Oznake nivoja
- 22 Posoda mešalnika
- 23 Tesnilni obroček
- 24 Rezilna enota

## Lonček (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- 25 Pokrov lončka
- 26 Tesnilni obroček pokrova
- 27 Oznake nivoja
- 28 Lonček
- 29 Tesnilni obroč rezilne enote
- 30 Rezilna enota lončka
- 31 Obroček

## 3 Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo temeljito očistite vse dele aparata, ki bodo prišli v stik s hrano (oglejte si poglavje "Čiščenje").

### Opomba

- Ne prekoračite maksimalnih količin in časov obdelav, navedenih na sliki 6.
- Pri obdelavi večjih količin naj aparat neprekinjeno ne deluje več kot 60 sekund. Pred naslednjo uporabo počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo.
- Ne poskušajte pripravljati zelo gostih receptov, kot sta testo za kruh in pire krompir.

## 4 Uporaba mešalnika

### Uporaba posode mešalnika (slika 2)

Mešalnik je namenjen za:

- Mešanje tekočin, npr. mlečnih izdelkov, omak, sadnih sokov, mešanih in osvežilnih napitkov.
- Mešanje mehkih sestavin, npr. osnove za palačinke ali majoneze.
- Pasiranje kuhanih sestavin, npr. za otroško hrano.

### Opomba

- Da preprečite razlivanje, posode mešalnika ne napolnite prek oznake za največjo količino (1,5 litra).

### Nasvet

- Če sestavine želite obdelati zelo hitro, regulator enkrat ali večkrat obrnite na pulzno nastavitev (**PULSE**).
- Pulzne nastavitve ne uporabljajte dlje kot nekaj sekund.
- Za najboljše rezultate pri sekljanju, npr. peteršilja, česna in čebule, uporabite nastavek za sekljanje (CP6671).
- Za najboljše rezultate pri suhem in mokrem mletju, npr. mletju kavnih zrn in čilija v prah, uporabite kovinski sekjalnik (CP6670).
- Če želite kupiti več dodatne opreme, se obrnite na Philipsov oddelek za pomoč uporabnikom v svoji državi.

## Uporaba lončka (slika 3)

Sadne ali mlečne napitke pripravljajte neposredno z lončkom. Odstranite rezilno enoto in namestite pokrov lončka. Nato lahko lonček odnesete s sabo in pijete neposredno iz njega.



### Opomba

- Da preprečite razlivanje, lončka ne napolnite prek oznake za največjo količino.
- Da preprečite razlivanje, v lonček ne vlivajte gaziranih pijač.

## Uporaba sekjalnika (slika 4)

S sekjalnikom lahko sekjate sestavine, kot so čebula, meso, zelišča, zelenjava, sadje, čokolada, trdi sir, otroška hrana in orehi.



### Opomba

- Sekjalnika ne uporabljajte za mešanje tekočin. Za to uporabljajte mešalnik.
- Ne prekoračite največje količine, ki je navedena na sekjalniku.
- Sekjalnika ne polnite z vročimi sestavinami.

## Uporaba kovinskega sekjalnika (slika 5)

S kovinskim sekjalnikom lahko sekjate sestavine, kot so čebula, meso, zelišča, zelenjava, sadje, čokolada, trdi sir, otroška hrana in orehi.



### Opomba

- Kovinski sekjalnik ni primeren za seklanje zelo trdih sestavin, kot so muškadni orešček in ledene kocke.
- S kovinskim sekjalnikom ne obdelujte tekočin, kot je sadni sok.
- Ne obdelujte količine sestavin, ki presega višino kovinskega sekjalnika.
- Kovinskega sekjalnika ne polnite z vročimi sestavinami.

## 5 Čiščenje

Enostavno čiščenje posode mešalnika: sledite korakom 1, 2, 3, 4 na sliki 7.



### Opomba

- Regulator nekajkrat obrnite na pulzno nastavitev (PULSE).

## 6 Recept za otroško hrano

Sestavine	Količina	Hitrost	Čas
Voda	400 ml	MAX	40 s
Kuhan krompir	700 g		
Kuhano korenje	200 g		



### Opomba

- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.

## 7 Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacije ali imate težavo, obiščite Philipsovo spletno mesto na naslovu [www.philips.com](http://www.philips.com) oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

# 1 Važno

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips. Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

## Opasnost

- Ne uranjajte jedinicu motora u vodu ili neku drugu tečnost, ne ispirajte je pod slavinom. Za čišćenje jedinice motora koristite samo vlažnu krp.

## Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.

- Nemojte koristiti posudu blendera da biste uključivali i isključivali aparat.
- Aparat nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Aparate mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Nemojte da dodirujete sečiva, naročito kada je aparat priključen na električnu mrežu. Sečiva su veoma oštra.



- Budite pažljivi ako multipraktik ili blender sadrži vruću tečnost zato što može da dođe do njenog izbacivanja iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.

### Opomena

- Isključite aparat i uvek ga isključite iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora i pre sklapanja, rasklapanja, rukovanja delovima koji se pomeraju tokom upotrebe ili čišćenja.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte prekoračiti oznaku za maksimalnu količinu na posudi blendera.
- Nemojte prekoračiti maksimalne količine i

vremena pripremanja koji su navedeni u odgovarajućoj tabeli.

- Aparat može da se uključi samo ako je posuda blendera pravilno postavljena na jedinicu motora.
- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dođe zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete preko spoljnog uređaja za prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač sa tajmerskom kontrolom, niti na strujno kolo koje se programirano uključuje i isključuje.

---

## Blender

### Upozorenje

- U posudu blendera nikada ne stavljajte prste ili predmete dok je aparat u upotrebi.
- Pre montiranja posude na jedinicu motora proverite da li je sečivo dobro pričvršćeno na posudu blendera.

- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva blendera kada ga čistite ili njime rukujete. One su veoma oštre i možete lako da posećete prste na njima.
- Ako se jedinica sa sečivima zaglavi, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.
- Ako se hrana zalepi za zid posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Pre nego uključite aparat uvek proverite da li je poklopac ispravno zatvoren/postavljen, a šolja za merenje ispravno ubačena u poklopac.

### **Oprez**

- Pre upotrebe pročitajte proceduru čišćenja u korisničkom priručniku.
- Posudu blendera nikada nemojte da punite sastojcima koji su topliji od 60°C.
- Da biste sprečili prosipanje, u posudu blendera stavite maksimalno 1,5 l tečnosti, naročito ako koristite veliku brzinu. Kada radite sa vrelim tečnostima ili sastojcima koji mogu da stvore penu, u posudu blendera stavite maksimalno 1,25 l.
- Nemojte ostavljati aparat da radi duže od 2 minuta bez pauze.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.
- Nemojte da koristite stakleni bokal neposredno nakon što ga izvadite iz mašine za sudove ili frižidera. Pre upotrebe ga ostavite da stoji na sobnoj temperaturi bar 5 minuta.
- Jačina buke:  
Lc = 86 dB (A)

---

## Seckalica

### Upozorenje

- Pre montiranja seckalice na jedinicu motora proverite da li je jedinica za povezivanje dobro pričvršćena na posudu za seckanje.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva seckalice kada ga čistite ili njime rukujete. One su veoma oštre i možete lako da posećete prste na njima.
- U posudu za seckanje nikada ne stavljajte prste niti predmete dok je aparat u upotrebi.
- Ako se jedinica sa sečivima zaglavi, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.

### Oprez

- Pre nego što uključite uređaj, obavezno proverite da li je poklopac pravilno postavljen na posudu za seckanje.
- Ako se hrana zalepi za zid posude seckalice, isključite aparat i izvucite

kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.

- Nikada nemojte da koristite seckalicu duže od 30 sekundi bez prekida.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.

---

## Metalna seckalica

### Upozorenje

- Pre montiranja metalne seckalice na jedinicu motora, proverite da li je sečivo dobro pričvršćeno na metalnu seckalicu.
- Metalnu seckalicu nikada ne upotrebljavajte za mlevenje izrazito tvrdih sastojaka kao što su oraščići, kineski kameni šećer ili kockice leda.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice jedinice sa sečivima metalne seckalice kada je čistite. One su veoma oštre i možete lako da posećete prste na njima.

## Opomena

- Nikada nemojte da koristite metalnu seckalicu duže od 30 sekundi bez prekida.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.
- Metalna seckalica se ne može koristiti za seckanje sirovog mesa. Umesto toga koristite seckalicu (ako je dostupna).

---

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat uskladen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima. Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, on je bezbedan za upotrebu prema trenutno dostupnim naučnim dokazima.

---

## Recikliranje

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).



Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

---

## Ugrađena bezbednosna brava

Ova funkcija obezbeđuje da možete da uključite aparat jedino ako ste ispravno postavili posudu blendera na jedinicu motora. Ako je posuda blendera, metalna seckalica ili posuda seckalice ispravno postavljena, ugrađena bezbednosna brava će se otključati.

---

## Zaštita od pregrevanja

Ovaj aparat ima zaštitu od pregrevanja. Ako se aparat pregreje, automatski će se isključiti (do čega može da dođe tokom zahtevnih poslova ili u slučaju da se aparat ne koristi u skladu sa uputstvima iz korisničkog priručnika). Ako do toga dođe, prvo isključite aparat i izvucite kabl iz struje i ostavite ga da se ohladi na sobnu temperaturu. Zatim proverite da količina sastojaka koje obrađujete ne prekoračuje količinu koja je navedena u korisničkom priručniku i da nešto ne blokira jedinicu sa sečivima. Zatim vratite utikač u zidnu utičnicu i ponovo uključite aparat.

## 2 Pregled (sl. 1)

---

### Glavna jedinica

- ① Jedinica motora sa regulatorom
- ② Opcija pulsiranja
- ③ Podešavanje brzine
- ④ Regulator

---

## Seckalica

- ⑤ Poklopac seckalice
- ⑥ Sečivo seckalice
- ⑦ Posuda za seckanje
- ⑧ Jedinica za povezivanje

---

## Metalna seckalica

- ⑨ Poklopac metalne seckalice
- ⑩ Metalna seckalica sa jedinicom sa sečivima

---

## Staklena posuda blendera (HR3555/HR3556)

- ⑪ Šolja za merenje
- ⑫ Otvor na poklopcu
- ⑬ Poklopac posude blendera
- ⑭ Oznake nivoa
- ⑮ Bokal blendera
- ⑯ Zaptivni prsten
- ⑰ Jedinica sa sečivima

---

## Plastična posuda blendera (HR3553)

- ⑱ Mali poklopac
- ⑲ Otvor na poklopcu
- ⑳ Poklopac posude blendera
- ㉑ Oznake nivoa
- ㉒ Bokal blendera
- ㉓ Zaptivni prsten
- ㉔ Jedinica sa sečivima

---

## Posuda za miksovanje (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- ㉕ Poklopac posude za miksovanje
- ㉖ Zaptivni prsten na poklopcu
- ㉗ Oznaka nivoa
- ㉘ Posuda za miksovanje
- ㉙ Zaptivni prsten sečiva
- ㉚ Jedinica sa sečivima posude za miksovanje
- ㉛ Prsten

## 3 Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe aparata temeljno očistite delove koji će dolaziti u dodir sa hranom (pogledajte poglavlje „Čišćenje“).

### Napomena

- Nemojte da prekoračujete maksimalne količine i vremena pripreme koji su navedeni sl. 6
- Nemojte da koristite aparat duže od 60 sekundi uzastopno kada obrađujete veće količine sastojaka i ostavite ga da se ohladi na sobnu temperaturu pre sledeće operacije.
- Nemojte pokušavati da gnječite krompir ili obrađujete veoma debele sastojke kao što je testo za hleb.

## 4 Upotreba blendera

### Upotreba posude blendera (sl. 2)

Blender je namenjen za:

- Pravljenje tečnih namirnica, kao što su mlečni proizvodi, voćni sokovi, supe, kokteli, šejkovi.
- Mućenje mekih sastojaka, kao što su testo za palačinke ili majonez.
- Pravljenje pirea od kuvanih sastojaka, na primer priprema hrane za bebe.



#### Napomena

- Nikada nemojte da prepunite posudu blendera iznad oznake maksimalnog nivoa (1,5 l) da biste izbegli prosipanje.



#### Savet

- Ako želite veoma kratkotrajnu obradu sastojaka, nekoliko puta okrenite regulator na opciju pulsiranja (**PULSE**).
- Opciju pulsiranja koristite maksimalno par sekunda.
- Za seckanje (npr. peršuna, belog luka, luka itd.) koristite dodatak za seckanje (CP6671) kako biste postigli najbolje rezultate.
- Za suvo/vlažno mlevenje (npr. kafe, čilija itd.) koristite metalnu seckalicu (CP6670) kako biste postigli najbolje rezultate.
- Ako želite da kupite dodatni deo, obratite se centru za podršku potrošačima kompanije Philips u svojoj zemlji.

### Upotreba posude za miksovanje (sl. 3)

Pravite frappee i šejkove direktno pomoću posude za miksovanje. Uklonite jedinicu sa sečivima i postavite poklopac posude za miksovanje. Zatim možete da odvojite posudu za miksovanje i da uživate u napitku direktno iz nje.



#### Napomena

- Nikada nemojte da prepunite posudu za miksovanje iznad oznake maksimalnog nivoa da biste izbegli prosipanje.
- Nikada nemojte da puniti posudu za miksovanje osvežavajućim napicima da biste izbegli prosipanje.

### Upotreba seckalice (sl. 4)

Seckalicu možete da koristite za seckanje sastojaka kao što su crni luk, meso, biljke, povrće, voće, čokolada, tvrdi sir, hrana za bebe i koštunjavi plodovi.



#### Napomena

- Nemojte da koristite seckalicu za mešanje tečnosti. U tu svrhu koristite blender.
- Nemojte da prekoračite maksimalni nivo naznačen na seckalici.
- U seckalicu nikada nemojte stavljati vruće sastojke.

---

## Upotreba metalne seckalice (sl. 5)

Metalnu seckalicu možete da koristite za seckanje sastojaka kao što su crni luk, meso, biljke, povrće, voće, čokolada, tvrdi sir, hrana za bebe i koštunjavi plodovi.



### Napomena

- Metalna seckalica nije pogodna za seckanje veoma tvrdih sastojaka poput muškarnog oraščića i kockica leda.
- Ne upotrebljavajte metalnu seckalicu za pripremanje tečnosti kao što je voćni sok.
- Nemojte da obrađujete sastojke koji su viši od metalne seckalice.
- U metalnu seckalicu nikada nemojte stavljati vruće sastojke.

## 5 Čišćenje

Jednostavno čišćenje posude blendera: pratite korake: 1 2 3 4 na sl. 7.



### Napomena

- Obavezno nekoliko puta okrenite regulator na opciju pulsiranja (PULSE).

## 6 Recept za hranu za bebu

Sastojci	Količina	Brzina	Vreme
Voda	400 ml	MAX	40 s
Kuvani krompir	700 g		
Kuvana šargarepa	200 g		



### Napomena

- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.

## 7 Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvođača.



# 1 Важлива інформація

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

## Небезпечно

- Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення блока двигуна використовуйте лише вологу ганчірку.

## Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого

сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.

- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджені.
- Ніколи не намагайтеся увімкнути або вимкнути пристрій, знімаючи або встановлюючи чашу блендера.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Пристроями можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування

пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.

- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Не торкайтеся ножів, особливо коли пристрій під'єднано до мережі. Ножі дуже гострі.
- Будьте обережні, коли наливаєте гарячу рідину в кухонний комбайн або блендер, оскільки внаслідок раптового випаровування вона може виходити з пристрою.
- Цей пристрій призначено лише для побутового використання.

### **Увага!**

- Вимикайте пристрій та завжди від'єднуйте його від мережі, якщо залишаєте без нагляду та перед тим, як чистити, збирати, розбирати пристрій та наближатися до частин, які рухаються під час використання.
- Не використовуйте аксесуари чи деталі

інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.

- Не наповнюйте чашу блендера вище максимальної позначки.
- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані у відповідній таблиці.
- Пристрій можна вмикати лише тоді, коли чашу блендера встановлено на блок двигуна належним чином.
- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача, ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній перемикаючий пристрій, наприклад, таймер, чи до контуру, який часто вимикається комунальними службами.

---

## Блендер

### Попередження

- Ніколи не вставляйте у чашу блендера пальці та інші предмети, коли пристрій працює.
- Перед тим, як встановлювати чашу на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок блендера надійно зафіксовано.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока блендера під час його використання або миття. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.
- Якщо ріжучий блок забивається, від'єднайте пристрій від мережі та видаліть продукти, які прилипли до ножів.

### Увага!

- Перед використанням пристрою прочитайте про процедуру чищення в Посібнику користувача.
- У жодному разі не наповнюйте чашу блендера продуктами,

температура яких перевищує 60 °С.

- Для запобігання переливанню не наливайте у чашу блендера більше ніж 1,5 л рідини, особливо в разі використання режиму високої швидкості. Не заповнюйте чашу блендера більше ніж на 1,25 л в разі обробки гарячої рідини або продуктів, що утворюють піну.
- Якщо їжа прилипає до чашу блендера, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Перед тим, як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи чашу накрито кришкою належним чином і чи мірна чашка правильно встановлена у кришці.
- Не залишайте пристрій увімкненим довше, ніж на 2 хвилини.

- Залишайте пристрій охолонуту до кімнатної температури після кожної обробленої порції.
- Не використовуйте склянну чашу одразу після виймання її з посудомийної машини або холодильника. Перед використанням дайте їй побути за кімнатної температури протягом щонайменше 5 хвилин.
- Рівень шуму:  
Lc = 86 дБ (A)

---

## Подрібнювач

### Попередження

- Перед тим як встановлювати подрібнювач на блок двигуна, перевірте, чи блок з'єднання надійно прикріплено до чаші подрібнювача.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока блендера під час його використання або миття. Вони дуже гострі

й можуть легко порізати пальці.

- Не вставляйте у чашу подрібнювача пальці та інші предмети, коли пристрій працює.
- Якщо ріжучий блок забивається, від'єднайте пристрій від мережі та видаліть продукти, які прилипли до ножів.

### Увага!

- Перед тим як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи чашу подрібнювача накрито кришкою належним чином.
- Якщо їжа прилипає до чаші подрібнювача, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Ніколи не дозволяйте подрібнювачеві працювати без перерви довше 30 секунд.
- Залишайте пристрій охолонуту до кімнатної температури після кожної обробленої порції.

---

## Металевий подрібнювач

### Увага!

- Перед тим як встановлювати металевий подрібнювач на блок двигуна, перевірте, чи металевий подрібнювач надійно зафіксовано.
- Не використовуйте металевий подрібнювач для перемелювання надто твердих продуктів, таких, як мускатний горіх, китайський кам'яний цукор та кубики льоду.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока металевого подрібнювача під час миття. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.

### Увага

- У жодному разі не використовуйте металевий подрібнювач довше 30 секунд без перерви.
- Залишайте пристрій охолонути до кімнатної

температури після кожної обробленої порції.

- Металевий подрібнювач не призначено для подрібнення сирого м'яса. Замість нього використовуйте подрібнювач (якщо входить у комплект).

---

## Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

---

## Переробка

Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).



Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

---

## Вбудована система запобіжного блокування

Ця функція забезпечує можливість увімкнення пристрою лише за умови належного встановлення чаші блендера на блок двигуна. Якщо чашу блендера, металевий подрібнювач або чашу подрібнювача встановлено правильно, вбудовану систему запобіжного блокування буде вимкнено.

---

## Захист від перегрівання

Цей пристрій обладнано захистом від перегрівання. Якщо пристрій перегріється, він вимкнеться автоматично (що може спостерігатися під час обробки великої кількості продуктів або якщо експлуатація пристрою відбувається без дотримання інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача). Якщо таке станеться, спочатку вимкніть пристрій, від'єднайте його від мережі та дайте йому охолонути до кімнатної температури. Потім перевірте, чи кількість продуктів, які обробляються, не перевищує кількість, вказану у цьому посібнику користувача, і чи не заблоковано ріжучий блок. Потім вставте штепсель назад у розетку та знов увімкніть пристрій.

## 2 Огляд (мал. 1)

---

### Головний блок

- 1 Блок двигуна з регулятором
- 2 Імпульсний режим
- 3 Налаштування швидкості
- 4 Регулятор

---

### Подрібнювач

- 5 Кришка подрібнювача
- 6 Ріжучий блок подрібнювача
- 7 Чаша подрібнювача
- 8 Блок з'єднання

---

### Металевий подрібнювач

- 9 Кришка металевого подрібнювача
- 10 Металевий подрібнювач із ріжучим блоком

---

### Скляна чаша блендера (HR3555/HR3556)

- 11 Мірна чашка
- 12 Отвір у кришці
- 13 Кришка чаші блендера
- 14 Індикація рівня наповненості
- 15 Чаша блендера
- 16 Ущільнююче кільце
- 17 Ріжучий блок

---

## Пластикова чаша блендера (HR3553)

- 18 Мала кришка
- 19 Отвір у кришці
- 20 Кришка чаші блендера
- 21 Індикація рівня наповненості
- 22 Чаша блендера
- 23 Ущільнююче кільце
- 24 Ріжучий блок

---

## Кухоль (HR3551/ HR3553/HR3554/ HR3556)

- 25 Кришка кухля
- 26 Ущільнююче кільце кришки
- 27 Індикація рівня
- 28 Кухоль
- 29 Ущільнююче кільце ріжучого блока
- 30 Ріжучий блок кухля
- 31 Комір

## 3 Перед першим використанням

Перед першим використанням ретельно почистіть частини, які контактуватимуть з їжею (див. розділ "Чищення").



### Примітка

- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані на мал. 6.
- Обробляючи велику кількість продуктів, не залишайте пристрій працювати довше, ніж 60 секунд за один раз. Для обробки наступної порції дайте йому охолонути до кімнатної температури.
- Не намагайтеся обробляти дуже густі продукти, наприклад, тісто для хліба або картопляне пюре.

## 4 Використання блендера

---

### Використання чаші блендера (мал. 2)

Блендер використовується для:

- Змішування рідин, наприклад молочних продуктів, соусів, фруктових соків, супів, змішаних напоїв, коктейлів.
- Змішування м'яких продуктів, наприклад, рідкого тіста для млинців або майонезу.
- Змішування продуктів до однорідного стану, наприклад, для приготування дитячого харчування.

### Примітка

- Для запобігання розливанню у жодному разі не наповнюйте чашу блендера вище максимальної позначки (1,5 л).

### Порада

- Для швидкого змішування продуктів кілька разів поверніть регулятор у положення імпульсного режиму (**PULSE**).
- Ніколи не використовуйте імпульсний режим довше, ніж протягом кількох секунд за один раз.
- Для подрібнення (наприклад, подрібнення петрушки, часнику, цибулі тощо) для найкращих результатів використовуйте подрібнювач (CP6671).
- Для сухого/мокрого перемелювання (наприклад, приготування меленої кави, порошку чилі тощо) для найкращих результатів використовуйте металевий подрібнювач (CP6670).
- Якщо Ви бажаєте придбати додатковий аксесуар, звертайтеся до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні.

## Використання кухля (мал. 3)

Готуйте смузі або коктейлі безпосередньо у кухлі. Зніміть ріжучий блок і встановіть кришку кухля. Потім можна зняти кухоль і подавати напій безпосередньо з нього.

### Примітка

- Для запобігання розливанню у жодному разі не наповнюйте кухоль вище максимальної позначки.
- Ніколи не наповнюйте кухоль безалкогольними напоями, щоб рідина не виліталася.

## Використання подрібнювача (мал. 4)

Подрібнювач можна використовувати для приготування дитячої їжі та подрібнення таких продуктів, як цибуля, м'ясо, трави, овочі, фрукти, шоколад, твердий сир, горіхи.

### Примітка

- Не використовуйте подрібнювач для змішування рідин. Для цього використовуйте блендер.
- Не наповнюйте подрібнювач вище максимальної позначки.
- Ніколи не заповнюйте подрібнювач гарячими продуктами.

## Використання металевого подрібнювача (мал. 5)

Металевий подрібнювач можна використовувати для приготування дитячої їжі та подрібнення таких продуктів, як цибуля, м'ясо, трави, овочі, фрукти, шоколад, твердий сир, горіхи.

### Примітка

- Металевий подрібнювач не придатний для роботи із занадто твердими продуктами, наприклад, мускатними горіхами та кубиками льоду.
- Не використовуйте металевий подрібнювач для обробки рідини, наприклад фруктового соку.
- Не обробляйте у металевому подрібнювачі більше продуктів, ніж може поміститися.
- Ніколи не заповнюйте металевий подрібнювач гарячими продуктами.



## 5 Чищення

Легке чищення чаші блендера: виконайте кроки 1, 2, 3, 4 на мал. 7.



### Примітка

- Кілька разів поверніть регулятор у положення імпульсного режиму (PULSE).

## 6 Приготування дитячої їжі

Інгредієнти	Кількість	Швидкість	Час
вода	400 мл	MAX	40 сек.
варена картопля	700 г		
варена морква	200 г		



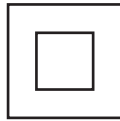
### Примітка

- Залишайте пристрій охолонути до кімнатної температури після кожної обробленої порції.

## 7 Гарантія та обслуговування

Для отримання додаткової інформації чи обслуговування та у разі виникнення проблем відвідайте веб-сайт Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (номер телефону можна знайти в гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років



Блендер  
Блендер  
HR3556/00  
220-240 В, 50-60 Гц, 700 Вт

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:  
ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г.  
Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Изготовитель:

"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206  
АД, Драхтен, Нидерланды

Для бытовых нужд

Сделано в Китае

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:  
"ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы,  
Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

Өндіруші:

"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД,  
Драхтен, Нидерланды

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Қытайда жасалған

	Условия хранения/ Сақтау шарттары	Условия эксплуатации/ пайдалану шарттары
Температура/ Температура	-20°C ~+60 °C	+10°C ÷ +40°C
Относительная влажность/ Салыстырмалы ылғалдылық	20% ÷ 95%	20% ÷ 90%
Атмосферное давление/ Атмосфералық қысым	98 ÷ 102 kPa	98 ÷ 102 kPa

